



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

2-1941

Gerechtigkeit (Vol. 23, Iss. 2)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 23, Iss. 2)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

אסאסיאטישאנס נעמען אן „אין פרינציפ" דעם אינסרוסטרעלען פלאן פון דער יוניאן. — פאנר זאל געשאפען ווערען דורך ביישטייערונגען פון מאנופעקטן, משורעקס, ריטוועלס און אנדערע פאראינטערעסירטע צדדים. — יוניאן פארשפרעכט בייטראג פון 100 טויזענט דאללער צום פאנר אויף געוויסע באדינגונגען.

פערענצען זאלען אנהויבען פארהאנדלען קאנקרעט די פונקטען פארן נייעם אגרימענט. די יוניאן אבער קען נישט אנהויבען פארהאנדלען די דעטאלען ביז זי וועט זיין זיכער, אז די אסאסייאשאנס וועלן פולשטענדיג קאאפערירען מיט איר אינדוסטריעלער פראגראם, ווייל אירע פאדערונגען וועלען אפהענגען דערפון, אויף ווי ווייט די אינדוסטריע אין גרייט אפצונעמען די געהעריגע מיטלען, אז זי ארבעטער זאלען האבען מער באשעפטיגונג און א גרעסערען יעדליכען איינקומפט.

די יוניאן, האט העכסטאן אנגעוויזען, הייבט זיך נישט אראפצוטרעטירט אין דער אינדוסטריע פון דעם שטאנדפונקט פון די אפצויג טויזנטעס ארבעטער אין טיילן.

די ארבעטער זיינען בארעכטיגט צו מאכען אן איינקומסט וואס אלץ זיי געבען די מעגליכקייט צו לעבען אנשטענדיגער דאס באציע יאר. ווי די אינדוסטריע אין ניו יארק ווערט איצט פארוואלטעט, איז דער דורכשניטליכער סאנדיינסט פון א דרעסמאכער אין ניו יארק, קוים 18 דאלאר א וואך. ביי די היינטיגע קאסטען פון לעבענסמיטלען דאס איז היינטיגען לעבענס־סטאנדארד קענען די ארבעטער דערמיט גיט אויסקומען. דאס איז די הויפט אורזאך וואס זיי נישט האט און פארנייטערייט מיט די אינדוסטריעלע פראבלעמען און טוט אלץ וואס זיי קען, און דער ניו יארקער מארקעט ספעציעל. אז די דרעס אינדוסטריע איז לאנד אן אלגעמין, וואל זיי קען ענע אויסברייטערען און פארגרעסערען און אומזאץ אום עס וואל זיין מער געבעט. ביז זיי נישט וואס זיין זיכער, און דאס וועט געשען, קען זי דערוועגן גיט פארמולירען אירע פאדערונגען און די דעטאלען פארן ניינעם ארגימענט.

השגדעלע זיך וועקען א פעריראדע פון גענויע עלף וואסען
נאך דעם שרייען שבת אין דעם באקאנטן וויל.
א. איינפאן: וועס איר דארפט, איז בשמיטען א
שגדעלעך וועלכע זאל קענען אויף א צופרייענעקעניגען
און באווייזען, אז ער וועט די בעקעניש געלעס פארברענען
פאר דער וויסנשאפט און די קליינע קינדער זיינען
אין דער קוים די צווייגען געזעצליכע וויסן.

אין דער קיום די אויפגיבע נעגעצליכע יורשים.

עס וועט באַד ערשיינען

א בוך ערצילונגען פון ב. מילער, מיטגליד פון דעם פרעסערס לאַקאל 60, וועט אין גיכען ערשיינען פון דרוק. מילע פון די ערצילונגען האָבען זיך גע- דרוקט אין דער „גרענעטיקייט“. דער בוך פון 200 זייטען, ענטהאלט דרייסיג געקליבענע ערצילונגען פון ווערט פארקויפט פאר אן דאלער. מיט באַשטעלונגען זיך ווענדען צום קאָסיער פון פרעסערס קאָמיטעט, ל. ווייס, 1605 וואַלטען עוועניו, בראַנקס, ניו יארק.

International Ladies' Garment Workers' Union
Office of Publication:
 76 Montgomery St., Jersey City, N. J.
General Office:
 8 West 16th St., N. Y. C. Tel. Watkins 9-8268
DAVID DUBINSKY, President
and General Secretary-Treasurer

DR. E. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. XXIII. No. 1 see January, 1941

Entered as Second Class Matter, August 7, 1938
at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act
of August 4, 1912. Accepted for mailing at
special rate of postage, provided for in Section 1102,
Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919.

הערעכ מיגקייט

Price 10 Cents

דורכשניטליכען דרעסמאכער, אבער די אלע נייע פלע-
נער איבערנעמענע אריין א פשוטער דרעסמאכער
שפראך מיטן, אז די ווינאן פראדירט אויס נייע מיט-
לען צו שאפען מער ארבעט און בעסערע פארדינסטען
פאר די דרעסמאכער פון ניו יארק.

זאלען זיך דערבערן די דרעסמאכער ניט לאזען
פארפירען און אויפגעהעצט ווערען פון פארשיידענע
צומאנגען און טונקלע פארשויגען, וואס וועלן ארויס-
צורופען מיסטריעז און קריג איר דער ווינאן. זאלען

די דרעסמאכער, האבען אין יוניען, אז די פארהאנדלונגען, וואס די יוניאן פירט מיט די באלעבאטטיס, איז פיל באר מאנאנען וואס ווערען געמאכט עטלעכע וואס דערנאך יוניען, איז בלויז פאר די אינטערעסען פון די, וואס ארבעטען אין דעם דרעסטרעיד, און אז פון פיל וואס עס ווערט געטאן ווערט אפגעגעבען רעכענונג אז די מיטגלידער פון דער יוניאן, און אז עס ווער גוטגעהיטונג און אז ווער צושטימונג וועט קיין זאך ניט באשלאסען ווערען. יוניען עס איז אוועק געפונען אז גלויבליך, אז אויב עס וועלען זיך איינבענדן די באמאיאונגען און די באר שטרעבונגען פון די פארהאנדלונגען דרעסמאכער יוניאן אין ווערען איצטיגע פארהאנדלונגען מיט די באלעבאטטיס, וועט דאס זיין א גרויסער געווינס פאר דעם דרעס-

די רעאגאנאזיע
אזעע אין דער
תאקאמאניא

די רעאגאנאזיע אין דער
קלאקמאכער יוג'ו, וואס דער
קלאק דעשיינט באאיד, וואס

דורכגעפירט, אונטערשיידט זיך א
רעכט ביסעל פון דעם, וואס איז
פרייהייט געפאלגענעס וועגארען.
מען דארף דעריבער אפדארטען און זעהן ווי דער איי-
טיגער דורכגעפירטער פלאן וועט ארבעטען און וואס
עס וועלען זיין די רעזולטאטן, וואס דער וועט ביינעגן.
עס ווערט אבער אונז פארזיכערט, אז ער וועט איי-
פארען דעם דושיאנט באארד און נאכן באדייטענדער
סומע געלט און אז דער דושיאנט באארד נויטיגט זיך
אין עקסאנאמיע איז איבעריג אז וואגען.
מיר האבען שוין ביי פארשיידענע אנדערע געלע-
גענהייטען באמערקט, אז די בעסטע עקאנאמישע פאר-
דער קלאומאטער יוניאן וואלט געווען צוהעלען, וואס
וואלט געגעבען דעם דושיאנט באארד מער מאכט. אלע
רעקאמאנדעס וואס מען האט פארברעט איינפירען אין דער
קלאומאטער יוניאן, שלאגען זיך אן אויף זיין שטויב-
לעג און זייער וועג צו ערפאלג. און דאס איז די צומאל
מאכט וואס אין קאנצענטרירטס אין די אייגענעלע לע-
גענדיגקייטן וואס זיי האבן געוואלט.

קאלס, און די קליינע מאכט. וואס איז איבערגעבליבען
אין דעם רשות פון דושיגנס בארד.
דאס איז גיט שלע מאל און געווען. עס איז
געווען א גייט ווען דער דושיגנס בארד האט געהאט
א סך מער מאכט און די לעקסלס א סך וועניגער. און
עס איז אונזער איבערצייגונג, אז די קליקומאכער יונג
יאה האט דעמאלטס פונקציאנירט בעסער. איר טעטיג-
קייט, איר קאנטראל איז געווען מער צענטראליזירט און
דער דושיגנס בארד האט געהאט מער אויטאריטעט.
מיר האבען דא גיט ברעה אפגענומען גאס א מאל
די פרובע פון קלעקס דושיגנס בארד און די אייגענע
לעקסלס פון וועלכע ער איז צווייגעשטעלט געווערען.
די פרובע איז שוין גיט און מער דיסקוסטירט געווערען
און עס איז ביי פארשידענע געלעגענהייטען געגע-
ווען געווערען אויף דער אומגערעכטער לעגע פון דער
צענטראלער קערעקטאס פון דער קליקומאכער יונג.

די אלע נייע ווערטער ווי „עמישעניסי“, „פארמאגן“, „סיינענטיפיק מענדעזשמענט“ א.א.וו. האט
נישט געדוירט דרעסמאכער און מוה'ר צו פארשטיין פונקט
אזוי קלאר אזוי גרינדליך ווי האכמאן, ווערמאגן
אין מינקאוו, קענען איבערגעזעצט ווערן אין שפעט און
דורעמאכער לשון – מער דרעסעס אין די שפעט און
באקסערס פארדינסטען. די איבערזעצונג איז, אמת, ווייט
נישט קיין פינאנציע, באַדער עס גיט דאן איבער דעם
ריכטיגען געדאנק און דעם ציל צו וואס די יונגלעך
ווערענען.

עס וואלט אפשר געווען בעסער, ווען די יוניאן וואלט אנשטאט דאס ווארט „עפישענסי“ געברויכט דאס הייליגע רוסישע ווארט „סטאנאנאוועטשינע“ און די געמאנצישע דעמאנאגען און יוניאן־ברעכער וואלטען געדארפט שפיינן אויף זייערע זון אייגענער הייליגקייט. גאטס דאס וואלט געווען א בלוטס־טויטוועל וועל די

הדיועג כוליגאנישע כהרה אין אליין זאגט פארשטעלען
אזא באשעפטיגונג, אז מען דארף זיך מיט איר מער
גייס רעכענען. נאר ווען עס איז שוין א געקומען צו
א פארקליינע צווישן, אפמריקאנער עפישענסי"א און
סטעטאלינס, סטאנאנאוויטשינע, מעגען די דרעסמאכער
זיכער אויסקלייבען אן "עפישענסי", וואס איז קאנטרא-
דיקטאריש און יעדע ווייז, אידער א, סטאנאנאוויטשינע,
וואס איז דיקטאריש פון סטאלינען.

די דרעסמאכער יוניאן האט זיך געשאפען אַרע
 און יוניאן־טעקניקס און זיך יוניאן־דערגרייכונג
 געגען, וואס וועגן זיי יוניאנס אין אַמעריקע קענען זיי מיט
 אַזוי פאַרגלייכען. די יוניאן האט געטאן אַלץ וואס איז
 צו דערגרייכען פאַר אַרע און מיטלדערע וואס מער.
 זיי האט פאַר זיי אַרע און אַרע אַלע וואס זיי
 אַרע און וועגן זיי יוניאנס אין אַמעריקע האבן

10. ספי וואס איז שייך צו דעם אַרבעטס־לויפֿן פֿערֿ
 שטונדע און וואָס איז שייך צו די אַרבעטס־באַנִיִן־
 וואָנען אין אַלגעמיין. איין זאָך אָבער האָט זי יונג־
 זיין איצט נישט געקענט זיכערען אירע מיטגלידער —
 זי האָט זיי נישט געקענט זיכערען לאָנגע אַרבעט־
 און פֿולע וואָכען אַרבעט. זי האָט אַוואָסגעקעמפט פֿאַר
 אַ גוטען אַרבעטס־פֿאַר אַ שטונדע אַרבעט, אָבער
 זי האָט זיי נישט געקענט זיכערען, אַז זיי זאלען אַרבעטן
 ענגע שטונדען אַרבעט אַ יאָר, אַז זיי זאלען האָבען אַן
 ענטשעדיגען ית־ליבֿען פֿאַריינט. איין דער קליפֿט־
 אָבער שפּאַרד הייסט עס קורץ — זי האָט זיי נישט גע־
 קענט זיכערען זיי ענגע באַדאָלך. זי יונג־זיין האָט
 געזעהענעס פֿאַרשיידענע מיטלען צו זיכערען דעם באַנ־
 על. הייל דער באַנדעל איז דאָך דער עיקר, אָבער זי
 האָט נישט געהאַט דעם געווישנען ערפֿאַר. די באַנ־
 דל האָבען זיך געקליפֿט פֿון די גרויסע אַרבעטס־שפּערֿ
 און נישט אַלע פֿון זי האָט זי יונג־זיין געקענט אַפּפּעלען.
 די גרויס אירע אַנטשטייגונגען זיינען נישט געווען. איצט
 געבירט זי דעם־פֿאַכער יונג־זיין טאָן עטוואָס רעדן־
 אַלעס אַפּפּעלען דעם באַנדעל, אַז דער וואָל זיך נישט
 דרייסיקטלעך פֿון זי יאָרער, דערע שפּערֿ; זי
 געבירט טאָן עפעס אויפֿן. וואָס איז זי פֿאַר די מיט־
 לידער פֿון דער יונג־זיין. זי געבירט דערביי אפּער־
 זייע וואָסער וואָס זיינען נישט גוט באַהאַנדעט אַדער

איינזטער איז גרייס אונזערע מען דן געזעהענע
 זיין ארבעטער זאלן האבן מער באשעס-
 אן א גרעסערען יערילעכן איינקומסט.
 יוניאן, האט האכסטן אונגעווינען, אז הייפ-
 אראנטערטערט אין דער אינדוסטריע פון דעם
 קאסט פון די אכציק טויזענט ארבעטער אין טרייד.
 דער יוניאן בארעכטיגט צו מאכען אן איינקומסט,
 ווי געבן די מעגליכקייט צו לעבען אנטשטענדיג
 דעם יאר, ווי די אינדוסטריע אין ניו יארק הערט
 אונטער איר אונטער אונטער אונטער אונטער אונטער

מאסאכער אין ניו יארק, קיום 18 אדלאס און פאפא.
ווייטיגע קאסטען פון לעבענס-מיטלען און דעם
לעבענס-פארארד קענען די ארבעטער דער-
אויסקומען. דאס איז היינט אוראדן וואס
האט זיך פאראינטערעסירט מיט די אינדוסט-
ריעלעמען און טוט אלץ וואס זי קען. אז דער
מאקעט ספעציעל, און זי דעם אינדוסט-
ריעלעמען און אלגעמיין, זאל זיך קענען אויסקו-
מערען און אומזאך אום עס זאל זיין
עס. ביז זי יוניאן וועט זיין וויכער, אז דאס
קען זי דעריבער נישט פארמילירען אירע
פארן זי דעטעאלע פארן גייעם אריינמען.

יוד ותקעו ופרידע פון בענויע עלף וואסען
 גריסען שבת אין דעם מאנאט ויל.
 זייערע: וואס איר דארפט, איז בשמיטען א
 וועלכער זאל קענען אויף א צופרידענעלעכעניג
 זייער, אז ער וועט די בענקישט געלט פארברייטען
 פארשלאנגט פון די קליינע קינדער, וועלכע זיינען
 יונג און אייביגע בעזעלעכע ווייסע.

עס וועט באַד ערשיינען
ערציילונגען פון ב. מילער, מיטגליד פון
נאָסטערס לאַקאַל 80 וועט אין גיכען ערשיינען
פילע פון די ערציילונגען האָבען זיך גע-
דער, גערעכטיגקייט. דער בוך פון 200
נאָמאַלט דרייסיג געקליבענע ערציילונגען און
קיינעם פאר איין דאָלאַר. מיט באַשטעלונגען
זענען פאַרשטעלט פון פערסענס קאָמיטעט,
1608 וואַלטען וועניין, בראַנסט, ניו יאָרק.

GERECHTIGKEIT
A LABOR JOURNAL
Published every month by the
International Ladies' Garment Workers'

Office of Publication:
76 Montgomery St., Jersey City, N. J.

General Office:
6 West 10th St., N. Y. C. T. L. WATKIN

DAVID DUBINSKY, President
and General Secretary-Treasurer
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00

Vol. XXIII. No. 1  Janua

Entered as Second Class Matter, August
at Post Office at Jersey City, N. J., under
of August 4, 1912. Accepted for ma
special rate of postage, provided for in Sect
Act of Oct. 2, 1917, authorized on Jan.

וואסען איין טאג בעפאר דעם שוועטן פאל.
רעביצער בוי אונזער בעסטען ווילען יום רביע-
וואסען, א זעלבן וויינען בעשאלטען געווארען
לבען שטן פון וואס. רעביצער בוי זי ווארעל
זי איז געווען שולדיג בעפאר דער רעביצער
דאס באשרעפטן זיכען און באשניצן וואסען,
טון שוין אפאלדיר אסענדירטעס וואס דער-
האנדעלען
נאך דעם
א.
שארידי
און באווע
פאר דער א
אין דער

א. עס טוט אונז נאפירליך לייד, וואס איר
 יעדע וולט מיט די אפגענומענע אבסעל צו
 איר כוונע געבן פארשטיין, אז אפגענומענע
 עקאנאם דערפאר וויל אינאיינער וויל אינאיינער
 איר דאס פארשטאנען לעבן, וועלכעס צווייט-
 ער איינגעבן וועלכע געדען וועלכעס צווייט-
 יא דעם בעקענע פון די בערמעט פון אירע
 איד ווי סיי איר דאס איינע אפמאכט, א-
 תאן ווי צוגעשטעלען און דער ווייזן דעם
 שטעט נאכדעם און אזוי איר דער צווייט פון

דען געווען קלענער און פליגל וואס אונז פאסצט יאר, זייערן שטאטס ווי איינער וואס וואס איז געווען יונג און פאסצט יאר, די בענקעס צו אייער בענקעלס ווערן לויט די צאל יארען וואס איר בענקעלס האט פאר דער ווינט, בעמליך צו דעם דעם יאר.

בין: אונזערע סעקעטעריע ווייבן מערער יארען געווארן, עס קיין סעמבער, וועלכע איז און ווייניגער ווי דריי יאר, און איז געווען און פאסצט יאר, ווען ער איז שרייגענעם דער ווינט, ערן געהאלפן זיין רעכט איז אויב ער ציט זיך צוריק פון דער ווינט צו-וועלכע אונזער.

אויסער מענטש זיינען גיט קיין גערעכטע
שליין, וועט מיר הענדלען לויט ווי די העכסטע
אונז איז גיט ווייניגער ווי עס מיר זעלען
דער קאנטרייבונג, און דעם איז ערשט
עס וועט דאס פארן. אויסער וועט און פרום
דיקט, ווי דורכשניט, אז וויין איז פארגלייך
און צום פארן. נאכמייך א דאטער זעט דעם
דאטער דעם ערשטען שבת אין יאנואר און

ענטפערס אויף פראגען וועגען
מייטערבענעפיט-פאנד
פון ת. פולמאן, מעג.

ד. דאָס קיין: אויב מיר זיינס באמת שאָט אויסגעקערש-
טער ליעגער פון דער „גערעכטאָניקס“, איז אויך געווען
באקאנט, דאָס עס איז געווען די קאָספּער, אויף דער רעקט-
קאָנפּערטער, פּרעזידענט דובאַנסקי, וועלכע האָט פאַר-
געשלאָסען די רעפּערט און געלען פּוילעווערן און געקענט אפּילו
פּוילן די, וועלכע זיינען געבליבען שולדיג פאַר מער ווי דרייצען
וואָכען. מיר שטענדיקן קומט דערפאַר קיין אַרשט נישט.
ז. ברייאַנט: געווען קעגן איר פּרעס און פּרעסע
קאָפּער. וואָס האָט איר דערפאַר געטון און געשלאָסען אַלע אַוועק
ווערען, פּלעט איר קומט ביז דעם שטאַנד ווען עס וועט פּאַר
אויך די „וואַרשע קאָפּער“ פּרעסעגעבען ווערען. איר
זענט געבן געווען אַנטהאַלטען איר רעכט און איר דעם
וויסען געקענט פאַר דערפאַר, ווייל ווען איר האָט איר
געשלאָסען אַל דער וויסען זיינס איר געווען העכער פּאַר
און פּוילישע יעדן. אויב איר האָט געלען דייט איר דער
וויסען בלויז דערפאַר איר אַלע וויין גערעכטאָניקס פּאַר
געד, דערפאַר איר שוין באַשליסען.

פאר יעדן
ס. רייז
מאל אפמאכט
אין דער יוגנט
עלעזער פון
געוועזענע
ווערען
פאר
ליב אירעכט
פאר אירעכט

פארן ראדיא כאר
אינטערנעטצעל מיטגלידער און זייערע קינדער
פון הייסקול עלטער, חולכע קענען ליינען נאטען.
ווענדט זיך אין
לעיקאר ספעציעזש
106 העסט 89 סטריט.

פּוֹת י. הארץ

די רעאקציע האט די פאראיינען נישט געקענט באזיגען און זיי זיינען ארויס צעמעטירט און גע- שטארקט, פארגרעסערט מיט נייע קאמפארייען און בא- דעקט מיט רום. זייער מוט און קרבנות-גרייטקייט הא- בען די קיטירט די אונטערנעמער צו זיין פארויכטיג מיט זיי.

אין אזע זושטאנד האט זיי געטראָפֿען דער אויס-
ברוך פון קריג; אזוי האָבען זיי אויסגעזען, ווען
היילענער'ס זיילות האָבען איינגעמארשירט קיין פוילען
און אזוי האָבען זיי אָנגעזעהן, ווען פון דער צווייטער
זייט האָבען סטאַלינ'ס פּאָלען איינגעמארשירט אין
לאַנד. די האַרמבעס פון דער טראָפֿאָלען און די קוילען
פון די האַרמבעס האָבען צושטעסן די בנינים. פיל
פּראָפּעיגאַנדעלע טוער זיינען אומגעקומען בעת די שלאָג-
טען און פילע פון די לעבעדיגע זיינען שפּעטער
שפּאַרט אין געשטאַפּט געוואָרען דערשטאָפֿען אָדער סאָר-
שפּאַרט און די קאָנצערטאַיע-לאַדעווען.

א הישער טייל פון די פראפעסיאנעלע פאראייניג-
און זייערע טוער האבען מיט אמאל זיך דערזען און-
דער דער סאָוועטישער פאָט אין דער "איינציגער אַר-
בעטער מלוכה אויף דער וועלט". עס פֿי שכל און אל
פֿי יושר וואַלטען די פאראייניגטן, זייערע מיטגלידער און
אקטיווע טוער, וועלכע האבען אזוי רומירט און מיט
אזוי פיל מסורתי־נפש געפירט דעם קאמף פאר דער
ארבעטער־זאך, געדארפט אויפגענומען ווערען בכבוד
גדול. די פרייד פון די אַרבעטער וואַלט געדארפט זיין
אין לשעך - ענדליך זיינען זיי דאָ אַרױסגעלייט גע-
וואָרען פון דער קנעכטישקייט, און איצט און וועלען זיי
זיין פֿרי... לעבען מיר אבער איז אַזאַ וועט שכל

און יודש שטיינען נישט תויל אין קורס פון דער ארץ
פאראפאטער, פאליטישער בערדע. און אנשטאט אין א
סאפאטיאקער, וואו די יונגמאן זענען זיך אויסמישען פון
יידעלע וואונדער, האט מען זיי גאר בעשיקט אין תפיסה
האָרן. און אויב יונגמאן באדייטען פאריי ארגאניזאציע
צייט פון ארבעטער פאר ארבעטער, מעג מען זאגען,
זי איז געווען באקאנט א סאטיאריאל. וועלכע איז
אויסגעפירט געווארען במשך פון 24 שעה.

קורץ: אלע מרענדיגע פראפעסיאנעלע פאראיי-
ניגע האט מען פאנאנדערגעלאזט און א גרויסען טייל פון
די טוער ארעכטייט. און וואס האט מען געטאן מיט
די מיטגלידער? די סאָוועטישע מיליטערישע מאכט
האט געשטאמט אינעם פארטראגס-מענשען און זיי
האבען געשטאמט און זיי פאראייניגט.

קריגס-פלאט אין אטלאנטישען אקעאן אפשר זיך צו באשיצען געגען אן אנפאל פון דער שווייץ אדער פון לוקסעמבורג? און געגען וועמען דארף זי עס האבען צענדליגע טויזענטער מיליטערישע עראפלאנען זיך צו שטיצען?

אָס די איצטיגע רייזע באַזאָרענט פון אַמעריקע
קענען האָבען בלויז אַ זין, ווען מען וויל זיך שווערן געבען
היטלער, אָבער רייכטיגער געבען אַ היטלער און יאָפּאָן
קאָממאָנאַציט. די געפאַר פאַר אזאָ קאָמבינירטען אַג-
גרייז קען ווערען פאַר באַזאָרעט באַזאָרעט גרויס, ווען
ענגלאַנד זאָל באַזיגט ווערען. און דערפון קומט שוין
באַממליכע אַרױס, אַז ענגלאַנד דאַרף נישט אַלע אַרױס מעג-
ליכקייטען העלפּען ענגלאַנד, וויל דאָס איז אַז אַיב-
ווערען מען אַרױס אייגענער שוין געבן היטלער. עס
זאָגט אָבער קיין זין נישט אזאָ רייזע באַזאָרענט פאַר
אַמעריקע, ווען זי זאָל גלויבען די לינדבערג, אַז פאַר
היטלער דאַרף זי קיין מורא נישט האָבען, ווען אַטילו
ענגלאַנד זאָל באַזיגט ווערען פון היטלער.

נאר די לינדבערגס זיינען דאך פאר א גרעסערע-
באוואפענונג פון אמעריקא. עס איז דערשט, וויל די
געזעצן וואס האלטען מיט די לינדבערגס זיינען אלע
געזעצן פאר דעם גוט באקאנטען באוואפענטען פריינד.
וואס איז אן א סוף און וואס ברענגט אריין אזעלכע מעטע
אויסצושטעלן.

העצירעס געגען די ארעסטירטע, האבען די אר-
בטער שוין נישט געקענט מירער אויסהאלטען. עס
האט זיך אויפגעשטעלט א פוילישער ארבעטער.
געבעטען ווארט. דער עולם האט אים אונטערלע-
גט. דער ארבעטער האט באקומען א ווארט און
דער האט געזאגט: די באבע-מעשיות וועגען די ארעס-
טירטע ארבעטער-טורע קיינען אנו שוין פון האל-
מיר וויסען זייער גוט ווער זיי זיינען. מיר זיינען
צוזאמען מיט זיי אויסגעוואקסען אין די ביאלאגישער
וועלט. ווען זיי זיינען געווען אונזערע פארשטייע-
האבען מיר געהאט צו עסען, היינט אבער הונגערען מיר,
צוזאמען מיט אונזערע פרויען און קינדער. — א שטו-
רעם פון אפלאזימענטעס האט מיטגעטלאנגט באגליי-
ט זיי ווערטער און ארבעטער. דער ווייטערדיגער גורל
פון דאזיגען ארבעטער איז מיר נישט באקאנט. אבער
מען קען זיך משער זיין, אז ס'איז נישטא וואס אים
מאכט צו זיין.

נישט בעסער איז געווען אין גראדנע, ווילנע, בריסק, לעמבערג און אין פיל אנדערע שטעט. אין ווילנע איז מען נישט אפגעקומען מיט איינמאל. אין ווינטער 1939 האבען זיך באשלאסען ארעסטירט די אנגעזעענסטע פאליטישע און פראפעסיאנעלע סווע. דאס איז דאן אויך ארעסטירט געווארען דער פירער פון די ווארשעווער שניידער-ארבעטער הערשעל היינליכער מאסער, וועלכער האט זיך גראד געפינען אין ווילנע. ער יאט שוין, פונקט ווי די איבעריגע, באלד אנדער-האלבען יאר ביי די אומדערטערעליכסטע באדינגונגען, אינגאנצען אפגעשניטען פון דער דרויסענדיגער וועלט, פאר קען נישט האבען קיין שום פארבינדונג אפילו מיט זיין פאמיליע.

וומער 1940 זיינען די באַלשעוויקעס אַ צווייטע מאָל געקומען קיין ווילנע. פאר אױך דאָס צווייטע מאָל האָבען זיי דורכגעפירט אַל אַרעסטען צווישען די פּאָר-אינסטורע. באַלד ווי זיי באַלשעוויקעס זיינען דאָס צווייטע מאָל אַריין, איז פּאַרגעקומען אַ קאָנפערענץ צוואַן אַלע פּאָלישע און אַדישע יוגאַנטן פון ווילנע. עס זיינען אױך געווען פּאַרטנערען די קאָמוניסטישע פּאַר-איינשטימיג האָט די קאָנפערענץ באַשלאָסען צו שיקען אַ דעלעגאַציע צו דער נייַער ליטווישער רע-זירונג אין קאָנזע מיט אַ ווערדונג, אַז מען זאָל דער-אויבבען די עקזיסטירענדע אַרבעטער-פּאַראַיאַנען ווייטער צווישן זייער טעטיגקייט. ס'איז אַזוועק די דעלעגאַציע פּרעזירעט מיניסטער האָט מען זיי געשיקט צום גע-נעראַלייטס מיניסטער קאַגאַן. דער מיניסטער האָט די דעלעגאַציע אַרייַנגעהערט און געצנטערט. אַז ער ווילט אַנטהאַלטן נישט ווער עס זיינען די יוגאַנטס. זיי דעלע-אָסען האָבען געשטויט: סטייטש, ווער איז ליטע-

וויסן עס נישט וואס עס שטעלען מיט זיך פאר די
וילנער פראפעסיאנעלע פאראייניגען. דאס וועט דאך
קלאסען פארפארעמען, אונגעשלאסען איז פראפעסיע-
לעזן אינטערעסאנט. אבער דער מיניסטער ווייס
שטענדיג מיט וואס עסט מען עסט דאס. און פונדאנעם וואל
זיך טאקע וויסען. אמת, ער איז א כשר'ער קאמוניסט.
בערליינזשייט איינער פון די רייכטעסע אידען פון
דער איינציגער יורש פון דער גרעסטער טשא-
טאלד פאבריק איז ליטע. — "סילקא" און פון א
דערער אונטערנעמונגען. ערשט די יונגע סקערע-
ווארעקע האט דעם מיניסטער איינגעקלערט וואס עס
זיינען אויפגעקומען פראפעסיאנעלע קלאסען פארפארעמען און
זיך האט ער געקעמפן א חשובה, און עס איז נישט
געקומען וואס צו רעדן די רעגירונג וועט שוין אליין
אפען פארפארעמען די ארבעטער.

און אין א פאר האבען אירם איינע אראפגעקומען
ווייל ווילנע אייגנע קאונער יונגעלייט און
ערקלערט, אז ווי זיינע יארגאניווי-קאמיטעט פון
פראפעסאנעלע פאראייגען — די אלטע טארען
זענען נישט עקזיסטירען. זייער אייגענטום ווערט צו
נומען. מ'האט געדערפט אראפזעלנען פון ארבעטער
די פארבעסערטע פארטייג ליסטעס פון פארוואל-
דונגען. ווען ארבעטער האבען דערקלערט, אז זיי
לאזען פאר אנדערע קאנדידאטען, וועט מען זיי גר-
עניצען, אז ווילנע קען מען בלויז די קאנדידאטען,
אלעכע זיי ארגאניזאציעס פארשטעלן ארויס. די אר-
בעטער האבען שוין געהאטסן מען וועט עס שמעקן,
אז מען איז צו טאקע אייגענפארט און מען רעדט
געבענען און געטוט דורכלאזען מענטשן. צו וועלכע
האבען נישט דעם מינדעסטען צוטרין.

פונדעסטוועגען זיינען געווען אייניגע פאלען. ווען
האט אפילו געפראוואט אקטיוו זיך אנטגעגעןשטעלען.
פארטיי פון די ווילנער האנדעלס-אנגעשטעלטע

התאבצו די מיטגלידער, נישט קוקענדיג אויפן במירוש"ס
ספראכט דורכאזמירען אנדערע אקאדעמיעס, אויסגע-
וויילט אין פארוואנדלונג דעם פריערדיגען פארשטאנד
געניצען טורע נאנטע. (דער פארזיצער וועלענדיקאוו,
דער סעקרעטאר וואלט און דער פארוואנדלונגס-מיט-
גליד ליבעל וויינשטיין — אלע אלטע ארבעטער-טורע
ויעזע שוין ארעסטירט פון קאטאכער 1989). די
קאמאניסטען האבען געוויזען די חוצפה'דיגע פאראיי-
מיטגלידער, אז זיי קענען אויך ענדערען דעם צוזאמען-
שטעל פון דער פארוואנדלונג. נאך אן ערדוועלכער
גראטע האבען זיי "פאריכט" דעם רעזולטאט פון די
וועלען אויף אן איינפאכען אופן: די גע'פעא פון האט
גאנצען" ארויסגענומען פון בעט — און זיין געבייט איז
גערענישט.

א שטורמישע פארזאמלונג איז פארגעקומען בי די שניידער-פאקטערי. די ווילנער שניידער האבען וואקאציעזעלע האבען אין דער פארוואלטונג יענער לאג-פאריגען סעקרעטאר, דעם בונדיסט וואסערפאן, דאס האלבערן מיידל, די פארשטייערין פון דער ארגאניזיר-פארמיטעל פון דער קאמניסטישער פארטיי, האט דערקלערט קאטעגאריש, אז די פארזאמלונג מן אויס-וועלן גאר דעם פארטייגן צעטעל. די ארבעטער יינגען געווען אויפגעבראכט אן ערשען: סייטס, וואו איז דא געווערען געווערען אונדזלעס! וואס יענען מיר בהמות. וואס זאל אונז פירען פאר'ן שטריקעל! עס איז דא אפאקאליפטישע אונדזלעס! וואס יענען מיר בהמות. וואס זאל אונז פירען פאר'ן שטריקעל! עס

וועלכע האט געזאגט, אז עס מאכט נישט אויס, זאל מען וואסערמאנען אויך וויילען; אויב דער עולם וויל אים אזוי שטארק שאדן נישט, ער קען רעווינירן ווייט.

» ליד ער «
פון אברהם רייזען
אין הער ...

איך הער א פרענען
פול צער, אין רינגען : —
ווען וועט מען מענען
שוין פרייער זינגען ?

ווען וועט מען קאנען
פ'אזל בוים נים שמערען —
אין ליד דערמאנען
לכנה, שמערען ?

און זיך נים שעמען
באזינגען לאקען
און אירע ברעמען —

זען זעלען יארען
אין פרידען קומען —
מען זאל שוין מאַרען
באזינגען בלומען.

אָנשטאַט די שאַכטען
אין פֿעלד די ברידער —
אין די פֿאַרנאַכטען
דעם זייערם לידער.

•

איד באהערש...
 יא, איד באהערש מיך ווידער,
 און וועל רעם ניין — נים זאגען.
 איד מוזט נאך די ברידער,
 און ווער, אז ס'וועט טאגען ...

כ'העל בששמיין דעם נסיון
דעם פ'חול די צייט פיר געבען,
אין העל דעם מארגען פרויען,
ער קומט — אין זון — צו שוועבען...

פון אברהם רייזעו

•

איד הער ...

אײך הער אַ פּרעגן
פּול צער, אײן רינגען :
ווען וועט מען מעגן
שוין פּרייטער זינגען ?

ווען וועט מען קאנען
פ'זאל נויט נישט שטערען
אין ליד דערמאנען
לבנה, שטערען ?

און זיך ניט שעמען
באזינגען לאקען
און אירע ברעמען —
באר אומדערשראקען...

ווען וועלען יארען
— אין פרידען קומען —
מען זאל שוין מאַרען
באזינגען בלומען.

אָנשטאָט די שאַכטען
אין פֿעלד די ברידער
אין די פֿאַרנאַכטען
דעם זעיערם לידער.

•

איד באהערש...

באחערש מיד ווידער,
דעם ניין — נים זאגן.
ג נאך די ברידער,
אז מ'וועט זאגן ...

אשמיין דעם נפיון
יל די צייט מיר געבען,
דעם מארגען פרויען,
— אין זון — צו שוועבען

אבער די קאנווערן, כאטש האק פון בראק — גיין אין
גיין! דער סוף איז געווען, אז וואסערמאן האט אפ-
געגעבען א דערקלערונג, אז אלס פראטעסט גענוען דעם,
וואס מען אונטערדריקט דעם ווילען פון אראבערעס,
אין מען טורעט מיט די פיס ווייניג עלעמענטערע רעכט
פריי צו ווילען ווייניג פארשטייער, פארלאזט ער די
פארמאגלונג. ער איז גלייך ארויס פון וואל. אנשטול-
דיגט, דאס איז נאך געווען דער סוף פון דער
מעשה: אין דער וועלכער נאכט האט וואסערמאן גע-
האט ביי זיך אין שטוב א ווייט פון עטליכע געפער-
ניקעס, וועלכע האבען אים ארויסגענומען פון בעט אין
אונזעקעניס.

אין וואס אייגענטליך געקענט ברענגען נאך פיל
ביישפילען, וועלכע וואלען איילוסטירען ווי אזוי די
באשעפטיקטע האבען פארבייגעטע די פרייע פראפעסא-
נעלע פאראיינעט פון די ארבעטער און אויף זייער ארט
אונגעקענטעלע אונזע-ארגאניזאציעס, וואס זיינען יד-
בונאם בלויז לויטן נאמען וואו די מיטגלידער האבען
נישט קיין רעכט צו רעזידירען. כ"מ, עס זעט אים
גענוג. געבראכטע מוסטערען בייען שוין א גאנצ
קלארען באגריף, ווי אזוי די קאמוניסטען באהאנדלען
צו ארבעטער און ווי אזוי זען פאסט אויף דעם באגריף
אברעכער-דעמאקראטיע אין לאנד, וואו עס שיינט
די זון פון סטאלינ'ס קאנסטיטוציע — די דעמאקרא-
טישסטע קאנסטיטוציע אין דער וועלט.

כדי אבער דאס זאל זיין פולער, מוז אויך גאָר
דאָ צוגעגעבען אייניגע שטריכען.

ווען אן ארבעטער טרעט אריין אין א סאָנעטשעס
פּראָטעסטאָנלעך פאַרזאָרג, מוז ער אויספילען אַ דעק-
לערשציע פון עטליכע צענדליגן פראגען. וואס איז
ישיש פאַר און דעם פראגע-בויגן? א פולע ביא-
גראפיע, וועלכער פאַרטיי מען געהערט אדער מען
האט אַמאל באַזאָגט, צו וועלכער פראגע איז דער
אָנאָרמיש און פון וועלכער דאַטע און און אזוי ווייטער
פון ווייטער. עס איז נישט קיין זאַמלונג פון די נוי-
יגונד יידישע, וואס יעדער פאַרטיי פון וויסנען
ייגונד מיטגלידער, נאָר אַ סאַהערע פון אן אויספאַר-
וונגס-ליסטע, וואס דאַרף אַ פאַרבערקער אַרײַנפאַלג-
ענען און אַפּעקען.

פיינליכע סצענעס קומען פאר בעת מען דארף
ווייטלעך פארשטייער פון די ארבעטער אין די אונ-
טערענעמונגען, דערע ארויסרעדע קאנדידאטען אויף
ווייטלעכע אפמאכטן. יעדער אנגענומענער קאנדידאט
זאל אויספירן אויף דער טריבונע און דערציילען זיין
יגראדעס. אויסן זאל געפינען זיך אפט, גוטע ביר-
גער, וועלכע מענען גאך און גאך און שוויצען, און דער
קאנדידאט באהאלט זיין קעסטל. ווען עס איז אפגע-
ערמאנט, אז ער איז אפאל געווען א מיטגליד פון א
אנטיסעמיטישער פארטיי, איז ער א געזעצטענער. עס
ווערט א מיפעריי און א שטורם פון דער קאמיניסטישער
רופע און דער קאנדידאט מוז מיט שרעק אין הארץ
וואלדען די טריבונע.

געווינליך באמיליגט זיך נישט דער ברייטער
ולם אין דער אינאנצענדירטער שוישפיל. ער הייסט,
זעט איר גלייכער נישט צו רייסען די אויגען. די
אמאניסטישע גרופע ווידער הייסט שוין פון פריער,
מען האט שטענדיק און וועמען נעמען אויפן
מבעל.

מיר איז באקאנט א פאסט, ווען די קאמוניסטען
באנען אדורכגעפירט אויף א וויכטיגען עפענטליכען
שטא א באוואוסטען ענדעק און אנטיסעמיט. ער האט
דארפסט, פונקט ווי יעדער אנדער קאנדידאט, אויף
אלטען און עפענטליכען עקזאמען. די באלשעוויקסע
באנען דאקטור ענדעק געוואלט אדורכפירען, כדי
זיי אים צו געווינען די קאמונליכע באפעלקערונג.
זיין קאנדידאטור ווידער האט גישט געקענט באהאלטען
א פאשיסטיש-אנטיסעמיטישען פרופן, ווייל אלע האבן
גוט געהאטסן ווער ער איז. האט ער זיך געזען
און געבעכעל און געזאגט, אז ער איז געווען אן
דעק צוליב... פרנסה. בעת אין דער אמאל' און ער
און א פריינט פון פאלק. די קאמוניסטע האבען דעם
ווייז אנגענומען פאר א גוטע מסכת און געשווינדען,
דער וועלכער זייט האבען זיי אנדער געזאגט
און אן עפענטליכן פארשעפט פשוט'ע שרייבער, ווע-
סנס באגרייטערט זיי האבען אליין ארויסגעשטאלטעט מיט
א איינציגען ציל צו האבען דעמען אדורכצעהלונג
פארזיידן די קאמדיע פון אויסלייבן קאנדידאטען.
אין האלט נאך געדארפט דערציילען וועגען לעבען
די ארבעטס-בארגנוגען פון די ארבעטער, אנדער
וויילען צו באציילען אויף אן אנדער פאל.

סאַציאלע גערעכטיגקייט, דעמאקראטיע און מלחמה

דאס צוזאמענמיש פון טראגיק און לאבען. טרויער

פז דר. יוסף קיסמאן.

לייכותם שטייט די ברייטשע אַרבעטערשאַפט, מיט איר אייגענער אַנטשטעלונג, פאַראויסצוטרעבן מיט אַלע כוחות די פראָדוקציע פון אַלע יענע מאַטעריאַלען, וואָס זיינען נויטיג, און צעברעכען די מאַכט פון פאַרשידענע באַזיראָים. דאָס איז אַ שטאַרקערער כוח ווי די מערדערשע פאַרייניגטע אַרבעטערשאַפט פון נאַצייע וואָס זענען.

ענגלישע קאמוניסטען פאדערען הימלערייטשיען, שלום.
— רעגירונג פארמאכט די קאמוניסטישע פרעסע

דעם 18טען יאנואר איז אָפּגעקומען געווען אין
נגלאנד אַ פּאָליטישע קאָנפּערענץ פאַר פּרידען, אַרבע-
טער, יודים און דער קריסטלעכער פּאַרטיי פּאַרטיי.
לעבנדיג וואָס האָט זיך געפירט די צוגרייטונג-
אַרבעט צו דער דאָזיגער קאָנפּערענץ. דאָס איז געווען
אַ פּאַנעל פּאַרטיי פּאַרטיי פּאַרטיי פּאַרטיי פּאַרטיי פּאַרטיי.
זען קלוג' און אַרעסטען אַמאָנטענע דער נאָ-
כצולער פּאַרטיי יודים און ענגלאנד. מיט כלומען
אומשולדיגע קאָנפּערענץ פּאַרטיי פּאַרטיי פּאַרטיי
און דאָס ענגלישע פּאַרטיי געווען צו ביינען
אין קאָ אומטען דעם יאָר פון היטלער'ס שווער-
טויט. דער היטלער'ס קאָנפּערענץ איז געווען אַ קלוג-
דיגער אַרבעט.

[illegible][illegible]

די קאמפאניעס האט געוואלט זיך אפמאכען מיט אים צו שטעלן אים אן ארבעטס-פארשטעלונג. ער האט אבער געוואלט זיך אפמאכען מיט אים צו שטעלן אים אן ארבעטס-פארשטעלונג. ער האט אבער געוואלט זיך אפמאכען מיט אים צו שטעלן אים אן ארבעטס-פארשטעלונג.

די פארערגונג, וואס די דאזיגע קאמפערענץ האט
דרייטגעשטעלט, זיינע פמש אדוקטיוויל פון קאמפער-
זישער דעמאנאנץ, איינע פון די היכמיטסטע פארע-
גונג און און געזען, א פאלקס-דעגירונג אדו ענגלאנד,
אבער א פאלקס-דעגירונג אפנים אן דער ליכטי-
הייט, וועלכע און די שטארקסטע פארטיי פון גע-
זענענע חסידים האט אים געזען, און אים געזען.

[illegible]

און האט די רעזירונג פארשאפט די קאמפאניסטער
וועגן, דעליי האקער" און "חוקי" אין פארלע-
גונג האט דער ליבארמיניסטער מאריסן דערלער-
טעט נישט דערלאזט דערנען הייטער די פאר-
טערישע פראפאגאנדע פון דער קאמפאניסטער פאר-
ע. דערנאך די דעם די אינטערעסן פונעם היטלעריסטן
און.

די האנדלונג פון דער רעגירונג איז גוטגעוויסען
ווארען פונם פארלאמענט מיט אלע בעצן 6 שטימען.

פֿאַראַן עפענען, וואָס איז שטאַרקער פֿון נאַציעס קאַנג-
ווען — דער כּוח פֿונעם ענגלישען אַרבעטער-קלאַס



ענגלישע אַרבעטער פרעסע ברענגט
איצט זייער גוט אָפּגעצוגען פון
דער למחמה-סטראָפּע, וואָס זיינען
געריבען מיט אַ מעקווידינגער
אָפּגעזיט און פרייהייט פון קרי-
טיק. מיליטערישע פאָלייט אין סיי-
עקאָנאָמיסטען באַלויכטען די סיי-
סטאָפּע מיט אַביעקטיווע ניכטער אַנאַליזען און אַר-
בעטער פון פארשידענע פאָכען רעדן זיך גלאָס אַראָפּ
פון האַרצען. נאָר אין אַ לאַנד ווי ענגלאַנד, ביי די
באָאדינגונגען פון פולקאָמענער פרעסע-פרייהייט, איז
מעגליך אז אַספענע שפּראַך, אין דער איינזענער צייט
וועט עס ווילדעוועט די למחמה אויף אַלע פּראָגען:
אויף דער יבשה, אויפן ים און אין דער לופט; אין
דער איינזענער צייט, ווען עס דראָט נאָך אַלץ די געפאָר
אין אַינזאָלע פון ענגלאַנד.

אזוי באקענען מיר זיך מיט אן אסערעסאנטער
אפגאבונג פון א פראגאזישען בענעלאז וועגן דער
באדייטונג פאר עקאנאמישען פאקטאר אין דער מלחמה.
זי פאסטימטען דעוואלט פאליטיקער ביזען אלע זייערע
רויב-פאנעלן אויסן כוח אין זייערע וואפן. מיט אלע
מיטלען פון פאדערונג וויסנשאפטלעכע ווערט אומצורעד-
נעם אויסן נעגאטיוסעטן אומן די וויירונג פון יעדער
ווייטערע פאזיציע. וועלכע אין באשטימטן צו אסער-
עסאנטער אומצורעדנעם אומצורעדנעם אומצורעדנעם

שפרייטען טויט און פארגיכטונג אין די לענדער פון פרייליכע פלעקער. די עלע שחונות זיינען שטענדיג ווערן ריכטיג. דאס איז אבער שלעך גערעדט נאר און פאר אים זיינענדיג: אז דער אגרייז וואל אויסגעפירט ווערען בלייזשנעל און דער ויג וואל דערגרייכט ווערען שטענדיג שטענען צוזאמענשטויט. אס דעם באַשטייט די נאָציטע צווייג-טעאָריע. ווי אים אבער זיין, ווען דער בלייז-אגרייז פירט נישט צו אַ בלייז וועג? דעמאלט באַווייזט זיך אין זיין פולער ווירקונג פאָסטקאָר, וועלכער איז שטארקער פון עלע „אומבאַ-גרייכע“ קאָנצען, טאָנקען און ערפֿאלגלענע. דאָס איז דער קעאָנצען פֿאַרשטאַנד פֿאַרשטאַנד.

די גאנצע גנערעאלען אליין האבען גאנץ גוט
געקענט פון באדייטונג פון דעם עקאנאמישען פאקטאר,
אידער זיי האבען געלאזט אין גאנץ די מלחמה, אזוי האט
געשייטען א באוואוסטער אייטערש גנערעאל וואס
הער דער מלחמה: „אויב א מלחמה געדויערט לאנג
גענויטע צולעזט נישט דער כוח פון די וואפען, נאר
דער עקאנאמישער כוח פון דער שטארקערע מאכט.“
און ער האט צוגעגעבען: „אויב ענגלאנד וואל געזינען
גענוג צייט, אויסצובויען אן ארמיי אויף דער יבשה,
דאס ווערען די שטארקסטע און אומבאקאנטע
ארמיי פון דער וועלט, ווייל די קוואלען פון דער ברייט-
ער אימפעריע לאזען זיך נישט אויסשעפן.“ גבער זיי
זינען זיכער געווען, אז די מלחמה וועט זיין א קורצע.
און האבט געברייט אויפגאנגענע אייטערש וואס זיי

חיי לאנדאן און באָנץ ענגלאַנד וועט אונטערנעמען
פון פארייניגטע ווערען באַלד ווי עס וועט זיך באַרג-
הייבן די זייטעס אָפּגעטוהן. ווי האַבען אײסגעווערעכענע
זיך אַ בלייזקונג אָן אַ בלייז-יוב.
האַבען זיי אָבער געהאַט אַ טעות אין חשבון. דער
אליקרייב איז פולשטענדיג דורכגעפאלען. די מלחמה
ווערט שוין באַלד אָנגעדעטלעכט יאר און וועט זײַ
זיך נישט פאַרענדיגט ווערען. הײַנט זײַן איצט אָן
לעזן די ווירקונג פון יענעם פאַקטאָר, וועלכער איז
אָטאָקער פון וואַסען — די ווירקונג פונעם עקזאַמפּישען
אָטאָמאָר.

לויטן אייגענעם אורטייל פון דייטשע גענעראלען
און דאס א ביטערע פארמעסטונג, ווייל „די קוואלען
פון דער ברייטשער אימפעריע לאזען זיך גאר נישט אויס-
זעפען“, ווי זיי האבען אליין געמחט צוגעבען.

דער שווארץ, "ליבאך" זינגט פון די ענגלישע
יידן וואס, פארענדיגט א באטראכטונג הערען דער
לחם ייטונג פאר, די ווערסע: אונזער פאר-
שטען ווערן אייגענבראכט דורך אן און ווערן
פארזאמלט אין דעם און דורך אלע גרע-
סע אימפארטן פון באזעצער לענדער. אונזערע זא-
כען זיינען כמעט נאך נישט בארייכער און אונזערע
לענדער האבן זיך נאר נישט בארייכער.

און ביי די דאזיקע קוואלען פון מאכט און

ב. גערעכטיגקייט

י ענגלישע אַרבייטער נעמען אזא פולען און מאַראַנטי
אַרטיליכען אַנטייל, שטרעבט צו טאָן אַלץ, וואָס קאָן
זיין געטון. די וויכטיגסטע אינפערעסען פון
אַנדער פאַרטיידיגונג, צו פאַרבעסערען די סאַציאַלע לאַגע
פאַר די אַרבייטערניג קלאַסע.

די מלחמה בענען די טאטאליטאָרע לענדער האָט
ווייטגעוועקט ניט נאר דאָס געפיל פון מירוייזניש
ווי אַ גרעסערע באַגער פון אַזאָלער ערעכטיגקייט.
אַס דרינגט אַרײַן אַזאָל אין געוויסען פון די ערשער
געגענטלעכע, וועלכע זײַנען אין גרויסע מאָס אַס
וואַרטלעכע פאַר דער אַדמיניסטראַציע. און האָבען עס
עצן ניט געהערט אַס דעם באַגער און רוף צו אַזאָלער
ערעכטיגקייט אין דער רעדע פון פאַרזעצערס
ווי דער עפּענונג פון אַמערײקאַנער אַגאַנצערס

סאציאלע גערעכטיגקייט וועט, פארשטייט זיך, פאר-
ירקליכט ווערען גאר אונזער סאציאליוזם. לאמיר ניט
פארמיסן ווערען פון פוסטע חלומות: אויף די חובות
ניט דער מלחמה וועט מען קיין סאציאליוזם ניט קאנען
יטעלבווען. אבער דער קאמף צו ראטעווען דעמאקראטיע
וועט אונז דערנענטערן צום זיין סאציאלער גערעכ-
טיגקייט. זיגט איר פון ענגלאנד, און פון פולדע היילי-
גן אמעריקע, וועט אונז ברענגען מער, איידער א גע-
ווענטע דעמאקראטיע. דער זיך וועט ראטעווען די
ירדע פון גענצען, ווי א מיטגליד פון א פרייער גע-
וועלטשאפט. דער זיך וועט ראטעווען אויבערע האפענונגען
וועט סאציאלער גערעכטיגקייט. אט פארוואס אלע בא-
וואוינער זאגן אריינעטער אויף דער גאנצער וועלט דארפן
זיך צו שטעלן צו זיין געזאגט!

די ארבייטער פון דער בריטישער אימפעריע האָבען
רשטאָנען דעם אמת'ן צוועק פון די קעסטנאָרטישע
פאָקרייטער רעד וועגען סאָציאלער גערעכטיגקייט
ולכע די דעמאָקראַטישע מלוכות טרעטען כלומ'שט
ט די פיס. אויך די אַרבייטער פון אמעריקע ווייבען
פארשטיין אָס די מלחמה דעמאָנאָגיי. זיי וויסען גוט
פ'ער פלעצערן פון זייער דעמאָקראַטישער רעגירונג,
זענע זיי האַלטען טייער פרייהייט, און זיי שטרע-
נען נישט אַפצושטעלן גאר צו פארמאָקאמען זייערע
מאָקראַטישע אינסטיטוציעס און רעגירונגען. זיי וויסען
די סאָציאלע געזעצען פון זייערע לענדער זיינען
זיין ווייט פון דעם אידיעאל פון סאָציאלער גערעכטיגקייט.
זענע זיי וויסען אויך, אָס אין דער דעמאָקראַטישער גומפ-
טן דער פאָלקס-הערשאַפט ליגט די גראַדאָניע פון גע-
זעמטלעכע פארשייט. אַהרונם גאָר אין אַ דעמאָ-
קראַטישע וואַקסט אַלץ מער די וויכטיגקייט פון דעם
בייטערקלעס. גאָר אין אַ דעמאָקראַטישער קאָנצען די
ייט, זעלבסטשטענדיגע אַרבייטער-אָרגאַניזאַציעס אויס-
צובענען אַ געהעריגען דרוק אויף זייערע רעגירונגען און
רעגירונגס-פאָליטיק.

זעט, וואס עס קומט פאר אין ענגלאנז. די מלחמה געט עס בונד פון דיקטאטארן ווערט דארטן גע-
צויגן אונטער דער פאן פון דעמאקראטיע. זענען א-
יר דעם קאמפ פאר דער פרייהייט פון ווידעלעך, פאר
דעמאקראטיע און פאר דעם באשיצונג פון די פולקער,
לעבט די דיקטאטארן האבען איינגענומען א פאר-
שט, פארנעמען די ענגלישע ארבייטער דעם שטעט-
עס פארשטייט זיך, אז די רעגירונג, און די וועלכער

וְיָד דִּי אַרְבֵּיטער, פונקט ווי מענשען פון „העכערע“ קלאסען, און נאך 8 סך מער, איידער זיי. און נאך מען האט ביי אַרְבֵּיטער אָפּגענומען די פּרִיזִיט, אָדער מען האט זיי באַרענעצט, האָבען די אַרְבֵּיטער דאָס געפֿילט. ווי אַן אומרעכט, געגען וועלכען מען מוז קעמפּען אָן רחמנות.

אָבער די אַרבייטער האָבען, פאַרשטייט זיך, איינ-
געזען, זיך טייער דאָרפֿען זיין ביי פּריוואַטן און
דעמאָקראַטיש. ווי די נויטנסטעס פּאַרפֿידינגונגען און זייער
קאָמפּ פּאַר אַפּאַלע רעפּאָרמען און פאַר זייער ענדליכע
פּויל פּאַרפֿאָרטיאָן. אָן פּריוואַט און דעמאָקראַטיע איז
נישט אַס וואָס עס זיין ווען קיין ספּעציאַלע גלייכייט
און גיט קיין ספּעציאַלע גערעכטיגקייט. דאָס האָט באַ-
וויזען דער גייסליש פּויל די אַלשטוויסעס.

די באלשעוויקעס האבען איבערגענומען פאר דער
באנצער געזעלשאפט די פרואוקציע, און פארמער האבען
זיי געשאפט א געזעלשאפט אן קלאסען. באער זיי
האבען אנגעהאלטען און גאן פארשטראקט די הערשאפט
פון דיקטאטור און פון גייסטיגער אומפרייהייט. דער רע-
וולטאט איז געווען, צו זייער "סאציאליזם" איז געווארען
א מלוכה-קעכעכטשאפט, און זייער קלאסענאזער געזעל-
שאפט" האט פאריאכט אלע ארבייטער אונטער דער טע-
ראר-הערשאפט פון א בלוטיגען דעפאקט. וועלכער האט
צוגעבוונדען סאטווער-רוסלאנד צו דעם מאטאריזירטען און
זען פון דעם נאצי-באנא...

דער דורשט נאך סאציאלער גערעכטיגקייט לעבט אייביג אין די נשמות פון אלע ארבייטער, וועמען עס ערנידערט און באלייגט דאס מיסטעם פון קאפיטאליסטישער געדונגענער קענטשטאפ, אין אומזיכערע ערנידערט און מאסן-ארבייטסלאזיקייט, אין דער גייט חזק די הויכע טענהים קאן באזארגען יעדען איינעם מיט אלעם נויטיגן, מיט ארבייט און גייסטיגער אנט-וויקלונג. אט דעם אייביגען דורשט פון סאציאלער גע-רעכטיגקייט פראווארן איצט מיט אלע מגליכקייטן ארעסטירט די מירדע פון דעם טאטאלאגראפער דיקטאטארישע ארעסטירט די מירדע פון דעם אפשוואכענע פון אינע-מלוכות. זיי פראווארן מיט דעם אפשוואכענע פון אינע-ווייניג די עמאקראטישע לענדער, — ענגלאנד, וועלכע ראנגעלט זיך מיט זיי, און אמעריקע, וועלכע גרייט זיך איצט צו דעם קאפיטאליסטישן דורשט.

די זעלבליגע דיקטאטארן, וועלכע האבען אין איי-גענעם לאנד בארויבט אלע קערנער און זוימען פון סאציאלער גערעכטיגקייט, וועלכע האבען זיך אויסגעלאזט פון פארברייטערטן דערשיקט די פרייע ארבייטער-ארגאניזאציע, וואס דורות האבען מיט מאן קרובות געשאפען, וועלכע האבען אפגעשטעלט דעם קראפט און האבען אנגעטילט די קאנצענטראציע-לאג גערן מיט די טוער פון דער ארבייטער-אויסוועגונג. וועל-כע האבען מיט פאראט און געוואלט אונטערראכט כמעט אלע פרייע פעלקער פון אייראפע, — די זעלבליגע דיק-טאטארן פארטומלען איצט די וועלט מיט געשרייען ווע-גען סאציאלער דערעכטיגקייט!

מיט אומגעזעהערער היפאקריטסטווע, באשולדיגען זיי די „פלוטאקראטישע אדרענגונג פון די דעמאקראטישע לענדער“, פאריסןס ביטערע שטרעקן אויף דעם גוהל פון ענגלישע און אמעריקאנער ארבייטסלאזע, און גרויס-מוטיג וועגן זיי וואו די „ברבנות פון די פלוטאקראטישע און סאציאליסטישען גרענד אין די ראטען פון דער גייער אדרענגונג“, וואס זיי פירען איין מיט פירער און שווערד. און עס שפיענען זיך נאך אומזעסן און אויך דא אן אמעריקעס נאטורעלע מענטשן, וואס לאזען זיך און בערירענען פון די געוויסע אגענטען פון די רייכטע-שטרעק, און ווארען איבער מיט אן ערנסטען טאן. אז די איינציגע מלחמה איז א מלחמה „צווישען איין איי-פערלייט און אן אנדערע“, אז די דעמאקראטישע לענדער פירען די מלחמה אין די אינטערעסען פון די הערשענדיגע פאליסען. אז די ארבייטער דארפען זיך האל-טען אן א זייט און קלערען גאר וועגען זייערע אייגענע רעסען און סאציאלע אדרענגונגען.

וועגן דער ליבע פון די דיקטאטארען צו די אר-
בייטער פארשפּאַרט מען צו רייזען. זיי, וועלכע טרע-
טען מיט די פיס רעכט, מאַרשירן גערעכטגיקייט, קלערען
וועגן די אַרבייטער זייער ווייניג. פאר זיי איז מאַכט
העכער פון רעכט, און זייער הערשאַפט איז העכער פון
גערעכטיגקייט. זיי נעמען אײַן און פאַרייניגן די דע-
מאָקראַטישע לענדער, וועלכע זיי האָבען, און זיי וואַנ-
צן מאַסען פון פרייע פעלקער קענען, וואָס וועלען אַר-
בייטען פאר די נייע פּרעמיעס. פאַר אַ האַרצן פּעקלע,
דיאָ וויסט, פאַר די, וואָס האָבען אײַנגענומען מיט גע-
וואלט זייער לאַנד.

מרדכי יאפע:

מיר זיינען שולדיג

מיר זיינען שולדיק, וואָס די זון שיינט אויך פאַר אונז אויף וואַרעמט, און וואָס דער העלער טאָג איז אויסגעגאנגען פאַר אונז ווידער; מיר זיינען שולדיק, וואָס די נאכט האט זיך אויף אונז דערבראָעמט, און ווייט אונז איין איר שלאָפּ די אויגען און די מידע גלידער.

און שולדיג, וואס מיר אָנעמען אַריין די לופט, די ריחות
וואָס מונטערען און רייניגען אונז צו לעבען און צו ליבען;
מיר דאַרפען נאָר קרבנות זיין אויף זייערע מזבחות,
מיר דאַרפען לעבען אזוי לאנג ווי מ'איז ביי זיי פאַרשריבען.

מיר דארפן מאַכען דער מיט אונזער מיט אויף זי אַ דרשם,
און פאַרען נישט מיט אונזער לעבען זי אַ וויל פאַרשפּילען;
מיר דארפן דורשטעלען דער וועלט די פולע גאל קרושים,
און פאַרען נישט אַ וויל זי און פאַרנעמענדיג פאַרזייען.

און ווער וועט פ'מען ברייטעמער און שעכטען קליינע קינדער,
אויב מיר'ן זיין פארנומען מיט לבנה און מיט שמערען?
און ווער וועט זיין דען פון מלחמות די געהיימע צינדער,
אז מיר'ן שפילן זיך אליין מיט טרויערן און באגערען?

מיר זיינען שולדיג, וואס די גרינע פעלדער און די לאנען
בעשפרייטען זיך פאר אונז אריבער שטעכנדיג פון דעקעמען;
און וואס א פאם פון היגענדיגער טרד איז נאך פארטען,
וואו אונזערע פיס וואס זוכען אפרי קענען דארט נאך מרעמען.

און שולדיג זיינען מיר, וואס זיינע און זומערדיקער רעגנען
דערפארשט אונז, וואס אויך פאר אונז די בויער זיך צעברענגען;
און שולדיג — וואס פֿילאזאפֿן נאך פֿארלאזן אַ וועג פֿון אלע וועגען,
דורך וועלכען מיר קענען נאך פֿון פֿרייען מוילע אומברענגען.

ששה און לעמעלאך

בעדן זיין אפרייל'ס א פרימארגען,
א טאג פון די לויטטיגסטע טעג;
די טאג מיט די לעמפלעך קליינע
פארטיי וועט מיר אויפן וועג.

אט דארט אויף די בערג אויף די בלוזע
די מוויאנע פאשע אויז זיס;
זי פאלען אין אייביגען אפער,
אויף שטענדיג שוין רעזן די פיס.

די שטאט מיט די לעמעלטער קליינע
זי זיינען פארביי מיר באזאכט;
און לענג האב איך, לענג איבער צוהענט
פון לעמעלטער — מענטשן געטראכט.

די לעמלער — מידע אזוינע, און פֿאַרמערס פֿון שרעק ווי די הויט;
 געטרעטע פֿון די לעמלער — מעשען,
 וואס יאנוו איז שוואכער בום מויל.

געווען איז אַפֿריל'ס אַ פֿרימערנען,
 די לופט — פֿול מיט פֿרישקייט פֿון ערד;
 געזען פֿאַרביי די שטאָן ווי די לעמער —
 פֿון לעמלערס — געשטוינען טעמלערס.

(Faint, illegible text at the bottom of the page)

הליצית פארבלעמען פון דער מלחמה מאשינעריי. עס זינען פאקטיש נישט פאראן גענוג ארבעטער אין ענגלאנד און מען מוז זיך העלפען מיט א „דריפט“.

צו דעם גענויערען אינהאלט פונם דרעפט-פארשלאג וועלן מיר זיך אומקערן שפעטער.

אין דער צייט ווען עס פאלט באמבעס, ארבעטען פליסיגע הענט

מיר האבען שוין נישט איינמאל דערציילט וועגען די העלדישע מעשים פון די ארבעטער אין ענגלאנד, וועלכע שטייען אויפן ארבעטס-פלאץ און רירען זיך נישט פון ארט, בשעת ווען פאלען די מערדערישע באמבעס פון די נאציסע לופט-אנגרייפער. די נאציסע „גנאפלען“ אויף לאנדאן און אויף אנדערע גרויסע אינדוסטריעלע צענטערס ווערען אפט גאנצע נעכט און א חורבן פארברענט אין דער פארניכטונג פון היימען און פון פאבריקען אין זייער צוועק אויך צו שטערען די ארבעט. כדי עס זאל וואס ווייניגער געארבעט ווערען פאר דער נאצי-פארשלאגער פארשטייגונג.

האבען די נאציס געמאכט א פאלשען חשבון אין פיל פרטים, גאנץ באזונדערס האבען זיי זיך אבער געקראנט אין דער פראגע פון שטערען די ארבעט, ווייל די ענגלישע ארבעטער זענען פאר זייער ארבעטס-אומגעשטעלט אין בשעת די לופט-אנגרייפער. זיי האלטען און פארשלאגען היינטער פראגען און פארלאנגען פאר זיך נישט קיין באזונדערע שויד-פריווילעגיעס פאר זייער לעבען. מען דארף אבער וויסען, אז די ארבעטער מוזען דאס פרויטויליג. און קען קיינעם נישט צווינגען צו פארבליבען אויפן פלאץ, ווען עס, פאלען די באמבעס.

כדי מען זאל זיך מאכען א פארשטעלונג דערפון, ווי אזוי דאס ווערט דורכגעפירט, ווילען מיר דא א פערזענלעכען איין פונקט פון אן אנטימענט. וואס איז לעצטענס געשלאסען געווארען אין פרייט-טריי. דער אנטימענט איז פארשטעלטליכע געווארען אין דעם ארט גאן פון די דרוקער-ארבעטער אין לאנדאן. אין אט דער פראגע ווערט באשטימט, אז ביידע צדדים, די ארבעטער און די מענעזשערס, קלייבער אויס וועכטער, וואס האלטען ווערן אויפן דאך פון הויז, אין וועלכע עס געפינט זיך דער ארבעטס-פלאץ. ווען עס קומט אן אלארם פון א לופט-אנגרייפער, מענען די ארבעטער בלייבן אויפן פלאץ און פארזעצן די ארבעט, אויב זיי ווילען. ערשט דאן ווען דער וועכטער אויפן דאך גיט א באזונדערע סיגנאל, אז די עינטליכע ערשלאגענע זינען שוין געפאן פאר לאידינג, מוזען אלע ארבעטער אנטלויפען אין די „שעלטערס“, די ארבעטער זינען אבער ארבעטסטיג צו אנטלויפען שוין ביים ערשטען קלאנג-סיגנאל. פאר דער גאנצער צייט, וואס די ארבעטער פארברענגען אין די שעלטערס נאכן אלארם פונם שפעציעלען וועכטער אויפן דאך, באקומען זיי באצאלט דעם פולען לוי.

ווען א פאבריק ווערט באשעדיגט און די ארבעט פון איבערגעריסען ווערען אויף א געוויסער צייט, ווערען די ארבעטער באצאלט מיט א העלפט פונם לויין פאר דער גאנצער צייט. ווי באלד א פאבריק ווערט אינגאנצען צעשטערט, ווערט אויסגעצאלט די ארבעטער די העלפט פון דער סומע, וואס איז באשטימט פאר „גאזיס“.

דאס איז א בישהיל פון אן אנטימענט אין פריי-טייטריי. ענליכע אפמאכען עקזיסטירען כמעט אין אלע אינדוסטריען.

נאציסע מערדער ווארפען באמבעס און — ענגלישע ארבעטער ארבעטען.

מיליאנען אויסלענדישע ארבייטער שקלאפען אין דייטשלאנד

פון צייט צו צייט רייסט זיך ארויס אן אויסגעשריי פון פארזויגלונג פונם ארבייטער-הינזונד פון דייטשלאנד. אזוי זינען אויך לעצטענס געקומען פארשידענע באריכטען אין דער פרעסע פון די דעמאקראטישע לענדער, שפעציעל וועגען דער לאגע פון די אויסלענדישע ארבייטער, וואס זינען געבראכט געווארען קיין דייטשלאנד — מיטשטענליכע מיט געוואלט — צו ארבייטען בי דער נאציסער מלחמה-פראדוקציע.

מיר קענען זיך דא נישט אריינלאזען אין קיין איינע צעלחטישע, ס'איז אבער כדאי איבערגעגעבן אין קורצן אן אפגעזיין מילד פון דעם דייטשען שקלאפען פראגע.

באלד נאכן אויסברוך פון דער מלחמה, האט זיך אין דייטשלאנד אפגעוויקען פילע א גרויסער מאנגעל

אין ארבייטער, סיי אין דער לאנדווירטשאפט, סיי אין דער אינדוסטריע. די מיליטערישע מאכיליאזאציע נעמט ארום אין דייטשלאנד אן ערך 10 מיליאן מאן. דערפון האבען אנדערשטאלב מיליאן מאן שוין פריער נעדיגט אין דער ארמיי, האט מען אלאז אוועקגענומען דירעקט פון דער ארבעט אין פארשידענע צווייגען פון דער פרעמד-ארבייטער 8 און א האלב מיליאן מענער. א גרויסע צאל סאל-דאטען האט מען באלד באפרייט און אזויסע שטיקעס צו דער ארבייט, אזוי אז דער ריינער דעפיציט אין אר-בייטערקראפט האט באטרעפן העכער 5 מיליאן אר-בייטער. האט זי רעגירונג ארויסגעלאזט א פארדער-נונג וועגען ארבייטס-מאכיליאזאציע פאר אלע יענע מע-נער און פרויען, וואס זינען נאך נישט געשטאנען אין ארבייטס-פראצעס אין אט די מאכיליאזאציע האט אריי-געבראכט אן ארבייטס-ארמיי פון 1 מיט דריי-פערטעל מיליאן ארבייטער. אזוי ארום האט מען זיך גענויטיגט צום ווייניגסטען אין ווייטערע 3 מיליאן ארבייטער, וועלכע מען האט געקענט באקומען נאר אין אויסלאנד. נאך אין אויגוסט פון לעצטען יאר האט מען אפ-ציעל איבערגעגעבען, אז די צאל אויסלענדישע אר-בייטער אין דייטשלאנד באטרעפט 1 מיליאן מיט 800 טויזענד, שוין דעמאלט האט מען אבער געשאצט זייער צאל אויף ווייט אריבער 2 מיליאן מיט 100 טויזענד, און זי האלט אין ארבייט וועכטער, ווייל דער „דעפיציט“ אין ארבייטער איז נאך לאנג נישט פארפולט. ווי מען זעט פון די אויבען געשראפטע ציפערען.

דיאזאיען שקלאפען ארמיי פון העכער 2 מיליאן פרעמדע רייכער ווערט צוזאמגעשטעלט פון אלע מעג-ליכע פעלקער: פאלישע, פראנצויזען, בעלגיע, דע-נער, נארוועגער און אנדערע. זייער לאגע איז א שוין דעליקע. זיי קיינען אלע א סך א קלענערען לויין ווי איינע ארבייטער, ווייל די נאציס שטייען אויפן שטאנדפונקט, אז די ארבייטער און „מינדערע אסען“ טארען נישט לעבען אויף א גלייכען שטאנדארד ווי די דייטשע ארבייטער. זיי זינען אפגעריסען פון די פאמיר-ליעס און זיי האבען נישט קיין מעגליכקייט צו שיקען זייערע פרויען און קינדער וויפיל ס'איז צום לעבען.

אין אלע עראבערטע לענדער האבען די נאציס אוועקגעשטעלט שפעציעלע ביראס פאר ווערברענ-אר-בייטער קיין דייטשלאנד. אבער אזוי ווי עס האבען זיך איינגעזען גענוג בעלעגס צו פארזען קיין נאצי-לאנד, האט מען מאסענהאפט ארבייטער גענומען שולעפען מיט געוואלט אויף ארבייט קיין דייטשלאנד.

שקלאפעריי פראיעקטירט פאר אייביגע צייטען די נאציס האלטען אט די שקלאפען-ארבייט פון פרעמדע רייכער אין זייער לאנד נישט פאר א צייטוויי-ליגער ערשיינונג אין דער מלחמה-צייט. מיט א ציר-נישער אפזעהיט לאזען זיי וויסען, אז אזוי וועט זיין שפעטער אויך, אט האט דער דייטשער „נאכריכטען-בירא“ נאך וואס פארשטענליכע אן אינטערוויו מיט א רעגירונגס-דראס פונם ארבייטס-מיניסטעריום, אין וועל-כע עס ווערט דערציילט, אז אויך נאכדעם ווי די מלחמה וועט זיך ענדיגען (פארשטייט זיך, מיט א זיג און היטלער-לאנד), וועט די דייטשע אינדוסטריע אדוקע-שטעלען צו דער ארבייט אויסלענדישע ארבייטער, לויט דעמוועסטראציעס וואס דער ענגלישער פארלאמענט האט — זאגט דער נאציסער רעגירונגס-דראס — וועט זיך די דייטשע אינדוסטריע נאך מער נויטיגען אין פרעמדע ארבייטס-קראפטען ווי איצער, ווייל די דייטשע אינ-דוסטריע וועט ווערען די איינציג הערשענדיגע אויף דער וועלט און מיליאנען דייטשע וועלען מוזען דינען אין דער „פרידענס-ארמיי“, כדי אפצוהיטען היטלער'ס „נייע ארדנונג“.

דיאזאיען מיינען אז טאקע אן א צוויפעל זייער א ריכטיגע און א לאגישע, מער נישט אין דער פראגע פון נאציסער ווירטשאפט פאר דער צייט, נאכן זיג-דארפן זיך היטלער'ס טשינאניקעס נישט ברעכען דעם קאפ; עס וועט דערצו נישט קומען.

איטאליענישע ארבייטער זינען מחול די טובה די לאגע אין אלע צווייגען פון דער איטאליענישער אינדוסטריע אין נישט קיין פרייליכע. בשעת אין אר-בער לענדער פלענען ארבייטס-הענט אין מלחמה-צייטען, הערשט אין איטאליע ארבייטס-לאזיקייט, וואס האלט דערצו נאך אין אויף וועכטער.

די סיבה דארף מען לאנג נישט וועקן. איטאליע נויטיגט זיך אין א פארשטארקטער ארדוקציע פון ווא-פען און מאניפען נישט ווייניגער ווי אנדערע מלחמה-לענדער. אבער איטאליע איז פולקאם אפגעשניטען פון דער וועלט דורך דער ענגלישער בלאקאדע. דאס לאנד א צאל ארבייטער פון בערך 7 מיט דריי-פערטעל מיליאן

אין זייער ארעם אין רויע מאטעריאלען און ווען עס קאן נישט וואס צו טרייבען די פאבריקען. אין דער ארמיי ווייטניגסטען אינדוסטריעלע אינדוסטריעלע שטאט, אין מיר-לאנא, גייען ארום אן ארבייט העכער 35 פראצענט פון דער ארבייטערשאפט און אריבער 170 טויזענען ארביי-טער נאך קורצע שטונדען (ווייניגער ווי 40 שעה א וואך).

אין אנדערע אינדוסטריעלע צענטערן איז די לאגע נאך א סך אן ערגערע.

אין לאנד הערשט א שרעקליכער יקרות. די פרייזען פון שפייז-פראדוקטען און פון אלע לעבענסנוויכטיגע ארטיקלען איבערהויפט האלטען אין איין שטייגען. די נויט אין ארבייטער-פאמיליעס וואקסט פון טאג צו טאג. ביי אט די באדינגונגען וואלט עס, דאכט זיך, נישט באזארגט זיין איבעריק שווער, צו געפינען אין אר-בייטער ארבעטער פאר דייטשלאנד, ווי האלט אין איין איינטיגען מיט די ארבייטער, אז עס וועט זיין גוט און וואויל אין דייטשלאנד. אבער — עס העלפט אפנים נישט איבעריק פיל, א גרויסע צאל איטאליענישע ארבייטער געפינען זיך שוין פון פריהער אין דייטשלאנד, וועלכע מען איז אטאליע גענוג צו זיך גליקען אין דייטש-לאנד און מען פארזאגט א גענועס, נישט צו פארען.

ווען עס זינען פארשפרייט געווארען קלאנגען אין ארבייטער-קרייזען, אז מען האט בדעה מיט געוואלט צו נומען פיל א געפערליכע אויפדערעוונג אין דער בייטערשאפט און דער סקערעטאז פון דער פאשיסטי-שער פאשיסטי, פארינאנטיש, האט געמוזט ארויסקומען מיט אן אפציעלען סטעיטמאנט און אפלייגערען דירע-זיג וועג קלאנגען. דאס איז דער ווילען פונם „מסאליג“.

צוויי וואכען שפעטער, נאכדעם ווי עס איז גע-דרוקט געווארען דערזאיער סטעיטמאנט אין דער פרע-סע, האט זי פאשיסטישע טעטיגקייטען אין דער פרע-סע, אפמאך מיט דער נאציסער רעגירונג, קען שטארקען פון דער פאשיסטי-שער פאשיסטי, דאס איז דער ווילען פונם „מסאליג“.

אין דער אמעריקאנער ארבעטער באוועגונג



אס לענגער עס געדויערט די מלחמה, וואס שארפער און ביטערער עס ווערט דער געראנגעל צווישען פא-שיום און דעמאקראטיע אין דער אל-טער וועלט. אלץ טיפער ווערט א-מער-ריקע אריינגעצויגען אין ווירבעל-שטראם פון קריג. די מלחמה און

די באוואפענונג, האט שוין נישט נאך געדויערט די סור-טור און דעם פונדאמענט פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון ארטיקלען פאר דער פרייליכער באפעל-ערונג אויף דער פראדוקציע פון מלחמה מאטעריאלען, נאך האט שוין אויך שטארק געענדערט די גרופען צעטיילונג אין דער געזעלשאפט און די באציהונגען צו ארבעטערס פון דער אמעריקאנער אינ-דוסטריע. וועלכע גייט אלץ מער אריבער פון דער פרא-דוקציע פון

יוניאן פירט אן אויפקלערונגס-קאמפיין
צווישען די ארבעטער

די יוניאן און די לאקאלס, וואס יינען אנגעשלאסן
 זענען אן דעם דרעס דושיאָנט באַרד, האט דעם מאָנאָ
 איין גענומען בעסער באַקענען די מיטגלידער, דאָ
 אַרבעטער אין טיירי, מיט דעם איגדוסטיילען פּראָ
 ראם פון דער יוניאָן און די באַייטונג וואָס די פּאָדע
 יונגע האָבען פאַר די אַרבעטער און ייזער לאַגער
 געמערקט. פּענדזשער האָט אַרעפּענטליכט
 אַפּעלעט, וואָס איין פּאַנאָדערגעטייל געוואָרען צווישען
 די אַרבעטער, אין וועלכע דער יוניאָנס "פּראָגראַם"
 זעט גענוי דיסקוטירט און ערקלערט (די וויכטיגסטע
 טעמעלע פון דעם פּאַפּלעט ווערען געדוקט אין דעם
 זומער באַזונדער). ערקלערונגען פון דער פּראָגראַם

[illegible]

יער פון דער רעסמאכער יוניאן זיינען צומירידע
אראן צווישען זיי אויך מאנכע, אמת, א קליינע
און אבער דאן זיינען פאראן צווייגן — וועלכע
שיט צומירידע. א, איר האט געטראפן! דאס זיינען
קאמוניסטען. יי, פונקט ווי איר זען, זיי זיינען
זינגענדיק און צווישנדיק מיט דעם וואס די יוניאן טוט. נאך
דאס בעסטעס עס זיינען די ענדערדיקע וואס די יוניאן
זינגט און ברענגט מען די ערשטענע אלע שווערדיקע

[illegible]

**פֿלאַק דזשאַנט באַארד פֿירט
דורך רעאָנאַנציע**

די רעאָרגאַניזאַציע, וואָס ווײַס פּרעזידענט ישראל פיינבערג, גענעראל מענענדזשער פון דער קלאָק דזשאַנגל, אַדוואָד פון ים ירמק, האָט פּאַרעסלעבן פאַר דעם אַרױסלױט פון דער יוניאָן, איז שוין דעם מאָנאַט דורכגעפירט געװאָרען.

ווי ווײַס פּרעזידענט פיינבערג האָט ערקלערט, איז ער צוועק פון דער רעאָרגאַניזאַציע געװען אַינצושטעלן דער סאַמאָװיט און אַ סעקטאָר, װאָס פאַרמאָגט אַלע סאַמאָװיט אַרױסלױט פון דער יוניאָן.

[illegible][illegible][illegible]

**לאקאל 117 אין לאקאל 35 נעמען אן בא-
שלוסען וועגען דירל פאר ארבעטסלאזע**
אין דער קלאק אפערירטס יוניאן לאקאל 117
וואו אין קלאק פרעסערס יוניאן לאקאל 35 איז דעם
אונטער אריינגענומען געווארען די פראגע פון די אר-
בעטסלאזע מיטגלידער און ווי אזוי זיי זיך העלפען. דאס
וועקעטורס באארד פאר לאקאל 117 האט באשטימט
וואס מעכען יעדע אנטערנענונג דורך דעם סעזאן צו
רייגען דשאבס פאר די ארבעטסלאזע און באזעצען זיי
אין שפער, און שטיצען די וואס וועלען פארבלייבען
ארבעטסלאז.

**לאקאל 117 אין לאקאל 35 נעמען אן בא-
שלוסען וועגען דירל פאר ארבעטסלאזע**
אין דער קלאק אפערירטס יוניאן לאקאל 117
וואו אין קלאק פרעסערס יוניאן לאקאל 35 איז דעם
אונטער אריינגענומען געווארען די פראגע פון די אר-
בעטסלאזע מיטגלידער און ווי אזוי זיי זיך העלפען. דאס
וועקעטורס באארד פאר לאקאל 117 האט באשטימט
וואס מעכען יעדע אנטערנענונג דורך דעם סעזאן צו
רייגען דשאבס פאר די ארבעטסלאזע און באזעצען זיי
אין שפער, און שטיצען די וואס וועלען פארבלייבען
ארבעטסלאז.

[illegible]

ו מאכען א גענויע אונטערזוכונג אין די שפעטער אין
ייערע דיסטריקטען. וואו עס זיינען פאראן ליידגע-
אשינען.

יוסף ברעסלאו, מענעדזשער פון לאקאל 35, ווידער, אנטאנסירט גייע רעגולאציעס פאר ארויסגעבען צייט-
היליגט ווארעמקייט און א מוהליג-הערשטאליג

פון לאקאל. די נייע רעגולאציעס באצוקעקן צו אגס-
 און ערמוטיגן דאס אגסשטעלע פון ארבעטער צייטווייליג און
 ערמוטיגן דאס אריינפארן פערסענעל פערמאנענט.
 די נייע רעגולאציעס זיינען, אז סעמפארארי ווארקענג-
 אקארדס וועלען בלויז ארויסגעגעבען ווערען צו ארבע-
 יטער ווען א פרמלע וועט זיך אנגעבען צו האלטען יא
 וואס איסטער ספאנדי און זיין צאלען 65 דאלאר א וואך.
 די יוניאן ערווארטעט, אז אונטער די רעגולאציעס ווע-
 טען פילע בעלי בתים זיך מילען געצוואונגען אצור-
 זעטן פערמאנענטע פרעסער.

פירמעס וועלכע נעמען ארויף פרעסערס פאר א
אן טעג אין וואך, וועלען דעם סעזאן מוזען זיי צאלען
1 דאלאר א טאג. דער פרייז איז געהעכערט געווארען
זי עס זאל זיך בעסער לוינען אָנצושטעלען פרעסערס

ברעסלאו האָט ערקלערט די מיטגלידער, אַז כאָטש
זייער פאָרן אַ פּאַרלאַנג אין דער יוניאָן אָפּצושאַפּען
עס איז נאָכטאָגאָרענע דעפּארטמענט, קען עס איצט נישט
ווערן אָנגענומען דער נויט פון די אַרבעטמאַנען.

ער דעפארטמענט ווערט דעריבער אנגעהאלטען מיט אנאכע ענדערונגען. די חייסע ענדערונג איז דאס, וואס וואס דארפן געבען די טעג ארבעטן, וועלען עס דעם געזאגן דארפן געבען ביז דעם 15טען מארטש, אום די בעסטעאלטען זאלען האבען א מעגליכקייט צו ווערן פאר אן אדוואט נאכדעם.

דער מיטגליד האט אויך באשלאסען אנצוהאלטען עס 5 דארף טעקס פאר די ארבעטסלאזע אויף נאך יאר.

מנאז' סוף ארבעטער קריגעז אינ'

דאסמריעל לאמאל משארטער

די אַרבעטער אין די שטעטער, וואָס שטייען אונז
גער'ן קאנטראל פון דער סנאטוס אפטיילונג פון קלאָק
שאַנט באַזיר, האָבען געקראָגען אַ שטארקער
נור אינטערנעשאַנאַל אַלס אינדוסטריעלער לאַקאַל אין
יידי, פאַר אַלע אַרבעטער חוץ די קאַטערגס. די יידיש

פארטייטען, אז עס זאל נישט פארהאנדעלט ווערן
 און א באזונדער קלאמפאכער-לאקאל מיט די אלע
 צווייטניגליכע וואס עס איז אמאל פאר-
 קומענדיגע צווישן לאקאל און און 17.
 דער צווייטע לאקאל פון די גארסט אריבער האט
 אויסגעהאלטן דעם נומער 106.

גערעכטיגקייט

אגרימענטס באנייט און פארהאנדלונגען
מיט אייניגע גייען אן

אייניגע אגרימענטס אין דער טעריטאריע פון קא-
סטאן גארמענט טרייד דעפארטמענט זיינען אין משך פון
דעם מאנאט באנייט געווארען מיט פארבעסערונגען. מיט
אייניגע פירמעס גייען אן פארהאנדלונגען פאר באנייען
אגרימענטס.

דער אגרימענט מיט לינדער בראדערס קלאָז שאַפּ קערענטאָן, פענסילוועיניע, פאר ביינעם געוואָרען יעדעס מאָנאַט מיט פארבלייבונגען פאַר די 150 אַגריטער וואָס ווערען דאָרט באַשעפטיגט. עס איז אויך באַנייט געוואָרען דער אַגרימענט מיט, סאַל פרידמאַן אָפּסאַם" פון בריטטאָל, פענסילוועיניע. די אַגריטער זיינען דאָרט אַזויפיל עס פאַרלאָנגט פון דער יוניאָן איינפליסענדיגקייט. פון וואָס אויף שטיק אַרייַם. די אַגריטער פון דער רע- פּובליקאַנען פּאַרטיי זענען דאָרט אַזויפיל עס פאַרלאָנגט פון דער יוניאָן איינפליסענדיגקייט.

ווידר נייטיג מיט האבען אין נייעם אגרימענט געוואונען וואקסישאַנס מיט געזאָלט און באַנדרע פארבעסערונגען פאַרזאנדלונגען פאַר אַרבעטן אַנדערמענס גייט איצט אַז מיט די קלאָס פירמעס, וויסלי טעילאַרס" און "באַרטאָן טעילאַרינג קאָמפאַני" פון ספּרינגפילד, מאַס. אין די פאַרזאנדלונגען וואָס די וויזאַן פירט אָן פאַר אַ נייעם אַגרימענט מיט די "סאַפּאָליק טיט" מיט" און פאַרזעל, אַפּענדענדענטעס, וואָס עס אַרבייטען 600 אַרביי-טער, זיינען אַפּענדענדענטעס געוואָרען איבער דער פאַרזע-רונג פון דער וויזאַן פאַר אַ העכערונג אויף די שכיחות רייכערע האָט פאַרגעשלאָגען דער פירמע און פאַרלאָזען זיך אויף אַרבייטטישאַן. אויב עס וועט גיט אַנקומען ווידערפּרעזענטירט דער ענטפער, וועט עס מעגליך זאָמען צו אַ סטריי.

**לעבעדיגע מעטינגקייט אין קאמען
נארמענס טרייד דעפארטמענט**

ווייס פרעזידענט עליינס רייזבערג, מענעדזשער פון
קאטאן גארמענט טרייד דעפארטמענט פון דער אינטער-
נעשאנעל באריכטעט וועגן א לעבעדיגע טעטיגקייט
איין פאר טעריטאריע אונטער זיין קאנטראל דורך די
לעצטע דער וואכען.

דער ארגאניזאצאנעס קעמפעין וואס דער דעפארטמנט פירט אן אין די שטעט פון דער, "הא, ליע מאַדערעטערענגע קאמפאני" אין פאל ריווער, מאַסאַטשעטס, דערנעבעמערט זיך צו א שלום. זי יוניאן האט שוין אַריבערגעוואונען א גרויסע מערהייט פון די צוויי הויזענד אַרייטער וואס ווערען באשעפטיגט אין די קאָטאָן דרעס שטעט פון דער פירמע, און האט אויסגעפירט די פירמע צו פארהאנדלען מיט דער יוניאן וועגן אן אַגרימענט. די פירמע האט לעצטענס איינגע

**דאסמאל 62 מאנעט איין קארנע
1200 דאללאר איין בעק פעי**

והייס-פרעזידענט סעמיועל שאר, מעזענדשער אונטערזעס און נעגליזשי ארבייטער יוניאן, 62, באריכטעט, אז די יוניאן האט אין משך א חודש איינגעקומען פון די בעלי בתים די סומע 1.183 דאלאר אין בעק פון פאר ארבייטער. די סטעט טייל פון דער סומע איז איינגעקומען בעזונדער

רבעטער ווערט געמאכט מיטן אויסדריקליכען באדיי-
טע יעדער פונקט און פארשריפט אין דעם שטארטער
זעץ ערליך דורכגעפירט ווערען. זי גענערעל קען
מיטן באאנד נעמע זיך דאס רעכט צוריקציעלן און
קעסלען דעם שטארטער, אויף א ספעשעל מיטינג
צו באאנד וועלכע זאל צוזאמענערופן ווערען צו בא-
ראטען זיין פראגע. ווען צווייטריטעל פון אירע מעמ-
בעס זעלען באשטימען א זיך באדינגונגען אונטער
וועלכע דער שטארטער איז ארויסגעגעבען געווארען
זיצען גיט דורכגעפירט געווארען אין גאנצען אָדער אין
אירע איין בוד פּעיס.

די ארבעטער, וועלכע ווערען באשעפטיגט אין
פירמעס אונטער דער יורדיקציע פון סטארטס די וויזע
פון דער קלאַס דזשיינט באַרד, זאָלען, נאָך דעם ווי
פירמעס וועלען גוטמעהיטען ווערען פון דזשיינט
באַרד, צוזאמענשטעלען די מעמבערשיפ פון דעם לאַ-

ברידערליך אייער,
(אונטערנעשריבען) דוד דובינסקי,
פרעזידענט-גענעראל סעקרעטאר."

ווייס פּרעזידענט נ. רובין נעמט
צוריק איבער די פארוואלטונג פון
פילאדעלפיער דזשאנט באארד

חיים פרעזידענט גדליהו רובין, וועלכער האט ביז

יצאם מארואלסטעם דעם קלאק אום אזוי טאג דעפארט
בענט, האט רעזיגנירט דעם אום און האט דאס
אבערענעמען די מאראלסטונג פון דעם קלאק דורשט.
בארד אין מילדעלפרי, אלס בענעראל מענדעווער.
דיין איז געווען בענעראל מענדעווער פון דער מילי-
טעריע. מיליטעריע, מיליטעריע, מיליטעריע

העליתם דוששיגט באדור מיט מיני יאד ברויק איידער
 תאם איבערגענומען דעם קאסא יאד דער איינער
 נישטאל. אבערסעסעסעס דער איד געווען דער סופער-
 היידער פון דער מילדעלפער דוששיגט באדור. העל-
 פניג יי מיט ראם.
 אז איז רעזונאביל. וואס ווייט פערזענלעכע רובין

התקום אריינגעשטעלט צו פרעזידענט דובינסקי, גיט ער
אן אלגעמיינעם בארייכטן הערען זיין טעטיגקייט אַפּאָר-
טערע זייט וואס ער האט פארוואלטעט דעם וואס וואס
פאָרמירטענט און גיט אן אַ אַרואכען, וואס האָבען גע-
זעהט צו אַ שולעס צו רעזיגנירען. וואס האָבען און

והשכען זינען, וואס ער איז אין פילע פרטים ניש געווען
 אינשטימיג מיט דער פאליטי פון פלשק דושיגט
 באהער אין דער שטעלע פו דער אום און טאן פראגע,
 וואו איר ניש מיט דעם לעצטען רעגירונג ציע פלען,
 וואס די דושיגט באהער וואס אגענטמען.

(אין דעם נעקסטען נומער „גערעכטיגקייט“ וועלען מיר איבערגעבען אַ מער איינפירליכען אינהאַלט פון ברויזער רובינ'ס רעזיגנאַציע בריף).

די ניו יורקער קלוקר דזשיינט באקאד האט אראפ-
שטירט אן אפשייד-דינער פאר ברודער רובין, באי וועל-
כער עס איינצוגעזעהט געווען אלע דעלעקטאציען
דעם דזשיינט באקאד און די באקאטע. פרייעדיגט
זיבנסטיק, וועלכער האט נישט געקענט אנהענגענד זיין

אערוועגליך, האט אריינגעשיקט א באגריסונגס-טעלעגרא-
מע אין וועלכער ער האט שטארק געלויבט ברוחער
זיבני'ס ארבעט אין דעם קלאק אום און טאן דע-
ארטמענט.

חיים פרעוידענס ברעסלאו איז געווען טאָטס מיט
 פער. קורצע רעדט ייִצק גענאלטען געוועזן. פון
 אונן צוקערמאן פון לעקס 17, העלכער איז געווען
 געוועזען פון דער אראנזשמענט קאמעיט; בענזשאמין
 העלכער האט פארטרעטן גענעראל מענע

דער י. י. געבוירענער העלבער אין דעם וועגנעם געזען
געהערט מיט א וויכטיגען מיטגליד פון דער יידישקייט
הארץ; דאס בליקט, ביז איצטיגע מענער ווערן פון
דער קלוג ווערענע באהער אין פילערעליע. העלבער
ווי געקומען ווערן דאס געשיידטע וועגן מיט א קאממעט;
פון פרויענען ווערן אבער, פון איצטיגען מיט און

פון דעמאָנסטראַציעס, און אייב שלעכטנע, דער ליטווישער דער יוניאָן, מאָרס אַזשבי, סעקרעטער-טער-דער פון דעמאָנסטראַציעס, האָט איבערגעגעבן זיין פּאָרטיקל פון דער יוניאָן, און שיינע, יאָהנע, און אַיזדורק פון אַנערקענטע פאַר זיין גוטער אַרבעט.

רובין וקס צולעצט בארענקט דער דזשיינט באארד



לעצטע מאָנאָטען איז די דוּשאָינט
באַרד געווען פֿאַרנומען מיט דער
פּראָגע ווי אַזוי צו רעאַרגאַניזירן
דעם יוניאָן-אַפּאַראַט, כדי עס זאל
מער עפעקטיוו אַרבייטען פֿאַר די
אינטערעסען פֿון די באַלמעלעכעס.
דאָס ערשטע פּלאַץ וואו די דוּשאָינט
באַרד האָט אַריינגעקוקט, איז אין דעם
זאָל-אַרײַטאָן דעפּאַרטמענט.

איינע פון די אַנגעווייזאַגסטע פּראָבלעמען איז גע-
ווען, אין און נאָך זיין היינט צו טאָג, דער אַנט-ווער-
טאָן פּראָבלעם. נאָך אַ גאַנץ ברייטע דיסקוסיע און אַנאַליז,
ווערען מיר געוועזען צום שלום, עס זען איין נויטיג
מאַכען אַן ענדערונג אין דעם פּערזאָנאַל פון דער
פּאַרטימענט. די ענדערונג איז שוין געמאַכט געוואָרן.
אין וויל ביי דער ענדערונג איינפירדיקען אַ דאָסן
שלע די וועלכע האָבען געאַרבייט אין דעם דעפּאַרטמענט,
און ספּעציעל צו ווייטפּרעזידענט דוּשאַנדוּש רובין,
וועלכער איז געווען דער הויפט פון דעם דעפּאַרטמענט
פאַר מער ווי פינף יאָר.

אין בין גוט באקאנט מיט די שוועריקייטען וועלכע
ער האט דורכגעמאכט. דורך מײן פערזענליכער ערפאר-
רונג איז דעם געביט קאן אײך באגרייפן ווי שווער
דאס איז די ארבייט. עס טוט מיר לייד וואס מיר
איז נישט געלונגען צו ווירקען אויף רובינע'ן זאל
ליבעלעך אויף זיין פאסטען. אין פארשטיי אבער אז דער
דרייבעמער רוף פון דער פילדזשעלער קלאקמאכער
נײַגן. מיר וועלכער דורכער רובין איז געווען פאר-
בונדען זייט פילע, פילע יארען, איז געווען די ארואנטע
וועלכע האט אומגעגליד געמאכט פאר מיר צו איבער-
פרייען רובינע'ן אז ער זאל פארלייבען. אלענאמאל
זינט איך איר פראטאל איז זיין גיטער ארבייט.

[illegible]

די פאקטען זיינען ווי פאלגט :
 פערשטענס, די אַרבייטער פון די שפּעצער אונטער-
 זאכן, איבער דער נאָלעסטיקאָווי, האָבען אָנגעפאָנגען
 זייערע אַרבעטן דער יוניאָן און אַיבעל, אָנשטאָט
 זייער אַרבעט אָן אָרגאַניזאַציע, וואָס פּאַרטידייט און
 אַס האָט שווערע צוועקסען דורכצופירען שטרעבן און
 זיבןטאָג די פּאַרטיידייט פון אונזער אָרגאַניזאַציע.
 צווייטענס, די האָט די אונזערע צענטערן געזען די
 יוניאָן דער יוניאָן וואָס האָט די אָנגעליכע אונטער-
 זאכן דורך די אַיבערדעמאָנטע און אָנדערע ספּעציע-
 יע אַינדוסטריעלע סיבות, געוויקט און דעם גע-
 נעצטאָג פון פּערזאָנעל.

איינציע פון סטערע האבען אנגעשאנגען דענקען אין
ווערמיינען. נים פון דער אינדוסטריז אין אלע בארטן
האבען וועלט וועגן איר באשעפטיגט. נאך בלויז
דעם ענדען שטאנדוועקט פון די באמלעלאכעס אין סטע-
טעל, וועלכע די האבען געהאט אונטער יינער רשות.
האט פארשטאנען דעם געמלי ביי יענע באמלע-
כעסעס אז ייער שיכות צו די אנדערע באמלעלאכעס
האט דערפון באשעפטיגט אין דער אינדוסטרי יינען
און נאך א בליינדע וועגסאמא.

[illegible]

ד' ניו יארקער קלאקמאכער דזשעײַנט בעאָרד

פון ישראל פיינבערג
גענעראל מענעדזשער

מזו בעזאגטס ווערען, אז אייניגע פירער
באקאנט יינען באהערשט געווארען פון
די אַנט-אָרסטאָן פראָבלעם אין בלוין א
אָגע פון עטליכע יאָר, דערנאָך —
דערנאָך אַ קאָפּל פון באַשימענע עטוואָס
?

מזמ, אז אַ יוניאָן קען ניט אַלעמאַל זיך
אָרשטעלען פון שולחן ערוך, אַבער אַ
ינגער אויסגעהאַלטענע ליניע וואָלט, פֿי-
אַרמיידיע אַ גרויסע מאַס פון די שאַפֿ-
קייט וואָס האָט זיך ענטוויקעלט אין דער
יוניאָן.

פילו צוגעגעבען ווערען אז ב"ו א גע-
ווי ברודער זאגט ארויס רובין ווערען גע-
האט געזאגט אז אייניגע פירער פון
בערן געהאט ווערן אז ענג-אשפארקענע
פראגע פון קריגען א ביסעל ארבייט
לעסען אין ניו יארק. כדי צו קריגען
ארייט, און ספעציעל ווען מען האט
א גארנאטי פאר א געוויסע צאל ווא-
שוי אפט נישט געקויפט. וואס עס טוט
פאר איינער ניו יארק. אס דער צוגאנג
נאר שלעכטע ווינקל אויף די ארבייטער
אויס-ארייטן און האט געשאפען א
צעה צווישען די ארבייטער וואס איז
גאנצער ווינא.

ד איז מעגליך, אז די צאל מענשען געדארפט איינפאקן אויף דער טערי-ווען צוקליין פאר דער גרויסער אויפ-וועק וואס געגראדעט ווערן די שפעטן ייטאציע צושפרייט איבער א ברייטען ווערטיקאלן שטח פאר א בינועס אָנזעט וויסנע אינפארמאציעס וואס עס פאר-וועקט און ווערן דאסעלעבס פארענליכע און איינצליכע, אז עס קאן קיין גאט זיין.

אויס וויכטיג בעזארגן אינדוסטריעלע, אז אן איבערבייט זאל געמאכט ווערן, וועגן פון דעשעניג באקאנט און סיי אין פאנא דעפארטמענט.

ערבי אויפגעקוקט מאכט די פירער-
וויגן אז וויפיל טראדיציע זאל ניט
א פאקטאָר אין דער צאמירונג פון א
דער טראדיציע ניט שטערען, פאכען
לכך ווערען גויטיג פון צייט צו צייט.
דען מינה יאר צו מאכען די ענדערונג
בזא אונט געמאכט. פארשטענדליך, אז
ענדערונג וואס ווערט געמאכט, ספע-
ציעל, קאן קיינען ניט באשאנדינען, אז
פראצעסן ערפעקט, ווייל נאך אלעמען
שטענען ניט קיין מלאכים, און כפרס
יט מיט קיין נייעם מאטעריאל. קאן זיין
זיין וועלען זיך באווייזען טרונדן דא און
וויאזוי מוז זיין גרייט אויסצובעסערען די
וועלען זיך באווייזען, און ניט בלויז
דאס אראפערען פון הארצען, ווי עס
וועט פארלאנגעוועיט.

ענטשען וועלכע מיר האבען איצט אריין-
געפארטעמנט וויל איך אויפמעקן אז
וויס גאנץ גוט אז די אריינפאנגען וועלכע
ויר, און די ענדערונגען וועלכע מיר
פאר דעם ארוואליין פון די אריינטער
זאן פון אלע אריינטער אין טריי, זיינען
זייער שטארק. זייער שטארק. אבער איך
מענשען וועלכע זיינען וועטעראנען אין
לען געדענקען אז ווען זיי די שווער
זאן אריינגעלייגט געווארן פון די שווער
אונזער יוניאן קיימפאל גיט דערגרייכט
וויק וועלכע מיר געפינען ווי היינט.
זייער אז דער שטעק וואל געדענקען, אז
ווערן געשיקט פארט וואס פארט, מיט

דאס גיט אז ער ווערט דערמיט באשטראפט. פארקערט, אין דעם פאל האבען מיר בעשיקט מענטשן וועלכע מיר באטראכטען אז זיי האבען גענוג גיליבען און אינאדעם זייערע דורכצופירען די שווערע אויפגאבע אין יענער טעריטאריע. און אזוי איינגענומען פון זיי וועט זיך נישט קאנען שטעלען אויף דער געהעריגער הויך, און וועט גיט באטראכטען זיין ארבייט מיט דער ערנסטקייט ווי זיי דאשיינט באארד טרעט איצט צו צו דעם פראבלעם, וועט ער לאנג דארט זיך בלייבען.

א חוץ די אינדוסטריעלע און ארגאניזאצאנעלע
אורזאכען וואס מיר האבען דא אויסגעברעכעט, וועלכע
האבען אונז באוועגט צו מאכען די אנגעוויזענע ענדע
רונגען אין די דעם צווייטן דעפארטמענט, האבען
מיר אויך אין ווען געהאט די פינאנציעלע נויטונגען
דיקייטען פון אהנער דאשייט באקאנט. עס מוז איהן
מאל פאר אלע קעגנען ווערען א וועג, ווי אזוי
אהנער דאשייט באקאנט, וועלכער פירט אן די ראשייט
פאר אלע קלאקמאכער וואס ווינען באשעפטיגט אין
טריי, סיי אין ניו יארק און סיי אויט-פירסטון, וועלן צוועק
געשטעלט ווערען אויך א געזונטען פאנאנציעל פון
אומגענט. אויב ניט, וועט די ניו יארק און באנצע ליידע.

און איבער א פאר ווערטער ווערען שטיק ארבייט, וואס איז איין מיליוני פארזיכערטע און דער פרינציפאל פון אונטערזאך. דער באשולט פון דעם וואס איז באאדערט איינצופירן שטיקן ארבייט אין דער באנצער איז דאסער וועט, לויט מין מינוט פל ביטערטען צו דער לייזונג פון דער פראבלעם. מיט דער איינפירונג פון שטיק ארבייט, וואו פרייער ווערען עטאבלירט פאר יעדען גארמענט, וועלען ערשטענס מיט דער באמלעלאכע האבען געגעבענע צו פארדינען מער, און צווייטענס וועט די יונגל האבען א בעסערע מעגליכקייט אויסצופאסען און דער פריי וועלכער ווערט געטעטעלט פאר דעם גארמענט מיט דער צווייטונג פון דער יונגל. זאל טאקע שטאלע ווערן.

באך א פאר ווערטער צו דעם נייעם סטופ און זייער מענערדער; מיר ווילען אז אלע מיטלען זאלען אים געווענדעט ווערען צו פאכערן די ארבייטער אונטער-אונטער אן אקטיווען טייל פון דער ווינא, כדי זיי זאלען אים וויבאלד פילען, אז צווישען זיי און דער ווינא איז נישט פאראן קיין מחיצה. מען דארף די ארבייטער אייגן-זינען אין אלע מעגליכע אקטיוויטעטען, ווי פאטער-לייזען, די שטעפער און זיי זאלען אקטיוויזירט בלויז צו געוועזליכע שטונדען; מען דארף זען אז ווען אירגענד וועלכער פארברעכען ווערט פאנגענום געזען, זאלען זיי אריינגעווארן מומטן צו דער ווינא און דערשטעלען.

און אזוי ארום מקבילד מאכען א בעסערען קאנטראל.
 יטס איין ווארט — עס מוז בעשאפען ווערען, צווישען
 דעם פארשטייט פון דער יונג און די אריינשטע פון
 די שטער, יענע בעגענווייטע פארשטענדעניש וועלכע
 ברענגט ערשטעקע און צווארען. אזוי ארום, בין איך
 איבערגעבליבן, וועלן מיר קענען אריינפירן די פארבר
 סערוונען צו וועלכע די באמערקלעכע אטא-אויטאן זיי
 נען לויט דעם פארשטייט פון דעם אגרימענט בארעכ-
 יטגט צו מיינען.

דאס מיינט האבען אפטע שאפ־מיטינגען, אפטע דיר
טריקטע מיטינגען, רעדען צו די באמערקלעכע, ווי
קוען אויף די באמערקלעכע ווי מיר קוען אויף אים.
מיר האבען שוין געהערט רעדעס פאר א פערטעל יאר
הונדערטע און פאר אונז איינען שוין רעדעס ניט ווייטער
ארבייטערע פאר אונז און איינע דאס נייע רעקארט
און אום איינצופאלגענדן איין ווי דעם גייסט פון דער
נייגאל, מוז מען מיט די רעדען און ווי איבערגייען און
ניט בלויז מעכט זי אומאסע.

און איבער א פאר ווערטער וועגן דעם נייעם מע-
נעדזשער פון אנטארטאן דעפארטמענט. מילער איז
ניין קיין פנים חשודות אין אונזער יוניאן. ער האט שוין
אין אונזער יוניאן באקליידט א צאל פון פאסטעטעס. זיין
לעצטער פאסטעט איז געווען דער מענעדזשער פון אר-
גאניזאציעס דעפארטמענט. ער איז א גאנץ יונגער
מענטש, אן ענערגישער מענטש, האט א גלייכע קאפ, פאר-
שטייט וואס מיר דורארטען און איד האט ער וועט
זיין אויפגאבע ערפילען. ער וועט ווייטע קריגען די
פולע קאמפערציע פון דער אינטערנעציאנאל און דער
דזשאנעט בארד. איד וויל בלויז זעהן וואס איז אויפגעק-
ומעמטעט און פארדארטען דעם פאסטעט וואס זיין פרייט
איז ווער. א שווערע, האל ער האבען אין זינען און גיט

פערואר 1941

אָלע מאָל איז דער גרינגערער וועג דער פארקערטער וועג.
זי אָנדערט ענדערונגען אין דער פאראוואַרטונג
דאָוויז מיט האַבען שוין געקענט ענדערונגען
אין איין טייל פון אונזער אַרבייט אין דזשיינט באַאַרד,
אין שוין געזען פאַרטייליך דאָ אַנדערע טיילען פון דער
וויזנאַג זאָלן אָנגעבירט ווערען און מיר האַבען במאָל
זיך אָנגעשטויסען אין דעפאַטמענטס פון דער דזשיינט
באַאַרד גופא וועלכע האַבען זיך זעהר ענטיגט אין
ענדערונגען.

די ערשטע וויכטיגע אייגענאָבע דער דער ווינאָ
איז צו עצה אָס וואָס ווי געהעריג אױפגעפאָסט ווערען
אויף די באלעבאַס וועלכע ווען זיך אַרױסצודרייען
פון די פליכטען וועלכע זיי האָבען צו די אַרבייטער
און דער אינדוסטרי, און דאָס וורצפונדען מוז פון
האַבען די אַקטיווע מױטהױף פון דער ברייטער מױט
גלידערשאַפט. דאָס קאָן נישט און דאָס טאָר נישט זיין
די אַרבייט פון איינצעלע. ספּעציעל און דער לעצטער
זייט האָבען זיך אַ סך פון אונזערע באלעבאַס פאַר-
מאָסטען מיט דער ווינאָ. און אָנגעזעהענע מױטלעך
פון אַ נישט עצה וויכערען באַרשטער פאַר דעם צוועק
אָנצואוואַרפן אַ שרעק אויף די מױטגלידער, צו עט
ווינאָרירען די באלעבאַסעס, כדי וורצפונדען זייערע
שווינדלערישע פלענער און באַרױכען די באלעבאַסעס
זייערע רעכטען. וואָס זיי האָבען ערוואַרבען נאָך
אזוי פיל יארען פון קאָמ.

די יוניאן האט געטאן אלץ, וואס איז געווען אין אירע כחות ניט צו דערלעזען צו דער אומפארקאנטווארטן לייכקייט. אבער אין האלטן אז גאר צו ווייניג קאמטע מעמבערס פון דער יוניאן האבען זיך באטייליגט אין דער ארבעט. איז וויל דא זעהר אפגעהערציג ער וועלכע וואו איבס עס זיינען גאר היינט דא קלאמאכערס ווערען בלויז פון דער יוניאנס אנגעשטעלטעס, דאן האבען זיי זעהר ווייניג געלערענט. איך דעם אינגומענע וועל-כען מען באנוצט, אז אונזערע קלאמאכער זיינען אלס. א.א.וו. באטראכט איך פאר ניט ריכטיג. איך דענק אז איך קאן דא קלאמאכער. איך בין איבערצייגט וואס עס איז דא גענוג מוט, קאמפוסטס און שטארקער וויילען זיי אונזערע קלאמאכער אונזערע צוועלערענע אירגענד וועמען מוז דא באלעכטאטן, און אפילו ווען גייט זיי אעלע צוזאמען, אז פון יוניאן קלאמאכער קאנען זיי זיך גיטס אויסדרעהען. זיי יוניאן מוז נאכמאל דעמא-סטרייטירען דעם פאקט, אז זי האט גענוג כח צו צווינגען די באלעכטאטן זי צו רעספעקטירען. מיר וועלן ניט וואס אוממעגליכע, געבן מיר זיינען גייט צו קעמפן דעם גאנצן און מיר באראמאנען אלע אונזער נאכט.

מיר האבען דערפאר אויך געמאכט געוויסע ענדער-
ונגען אין דעם ארגאניזאצאנעם דעפארטמענט. ברודער
דוש. בארובאוויץ געהט דאס דאס אהין אלס דער מענע-
דזשער און אינגרעד וועלכע ענדערונגען, וועלכע וועלען
דאס אהין זיי נויטיג וועלען דאס געמאכט ווערען. מיט
דער מיטהילף פון די לאקאלע און די אקטיווע מיט-
גלידער ערווארטען מיר דורכצופירען יענע אויפ-
געבען וועלכע איך האב אויסגעזעענט. פאר דעם צוועק
רופען מיר די הערשטע מאביליזאציעס פארמאלטן
אקטיווע מיטגלידער. ווען די שורות וועלען זיין אין
דרוק וועט שוין דער מיטינג האבען אפגעהאלטען גע-
מיינט

מיר האבען אויך געמאכט אן ענדערונג אין די אנדערע דעפארטמענטס. אזוי ווי מיר האבען געהאט דריי צווייגלעך אין דזשאבונג דעפארטמענט, האבען מיר זיי געטאמענעמאלען אין איינעם. אונטער דער פארוואלטונג פון ברודער סלוצקי מיט די ברידער מ. באבנע און מ. פישער אלס זיינע געהילפן, יעדער איינער פון זיי וועט האבען א באשטימטע פונקציע אין זייער ארבעט וועט די יוניאן, אין אירע באציהונגען מיט דער דזשאבערס' אסס', האנדלען דורך איין פארטרעטער און די ארבייט וועט געפירט ווערען אין א מער איינ- צעליגער סיסטעם.

אין דער פארוואלטונג פון אינדאסטריעל קאָנטייל דע-
פארטמענט. ברודער מ. פיינבערג בלייבט אלס מענע-
דזער, מיט ברידער ברעטשניידער און קארטענטא-
אלס געהילפן.
אין די אלע ענדערונגען איז אויך געווען דער גע-
זאגטע זון די יוניאן זאל צום מערסטען טייל אפגעריצן
דורך דעם ערוויילטען סטעי, דע ערביי וועט די יוניאן
אויך איינשפארן באקייטענדע טומען.
און איצט א פאר ווערטער הענגען די אלע ענדע-
רונגען העלכע זיינען אויבען אויסגעזרעכט געווארען.
עס האט געקלינגט א באנע וועלכע איז איינער פון אים

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be addressed. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

מעגליך געווארען צו מאַכען אַס די ענדערונג. איינע פון די אורזאַכען וואָס די פראָגע האָט זיך אַזוי פאַר- צייגען איז וואָס אייניגע פון דער פירערשאַפֿט גלויבען אין אַלטען שפּירידוואָרט — „גוט שרייבן און ניט מעקל! וואָס עס בלייבען ביים אַלטען.“ זיי וואָלטען וועלען מאַכען ענדערונגען אין דער גאַנצער וועלט, אָבער ווען עס קומט צו מאַכען ענדערונגען אין דער אייגנערע וויי, איז עס שווערער ווי רייסען צינער. גאָט־רליך ווערען אָנגעבענע אַפּערליי אַרומגעקענטע וועלכע קענען געבראָכט ווערען צו פאַרבלייבען ביים אַלטען. כאָטש איר אַליין ביז ניט קיין גאָר יונגער, האָלט איר אָבער פאַר אַן אומ- גאַנגסטער נויטווענדעגקייט, אַז אין אַן אַרבייטער אָר- גאַניזאַציע דאַרפען און מוזען פון צייט צו צייט געמאַכט ווערען אַזעלכע ענדערונגען וועלכע וואָלטן מעגליך מאַכען פאַר דער יונגן אַכצאָפּטאַלענער די ענטוואָפֿען וועלכע קומען פאַר טאַג־טעגליך אין דעם קאַמף וואָס מיר פירען.

אונזערע דערגריינגען אין ברוקלין

און איצט א פאר ווערטער וועגען ברוקלין. דער
 איצטיגער סקעזן וועט זיין דער דריטער זייט דעם
 ברוקלין סטאטעקוודש מיט יאן דאס צווייט. און אזוי ווי
 איך האב ניט אין זינען צו פאלעמיוירען מיט אירגענד
 וועמען, וויל איך בלויז רעדען סטאטעקעלן א פאר
 וועלכע נאך מיינונג פרעסן פאר זיך אליין.

ערשטנס: פאר דער צייט וואס מיר האבען גע-
מאכט זיך ענדערונגען אין ברוקלין, האבען מיר שוין
דערגרייכט אז שטופע אז א גרויסע צאל ארבייטער וועל-
כע ארבייטען אין ברוקלינער שטופער, זיינען שוין גרייט
צו קומען אין דער יוניאן זיך באקלאנגען, ווען די בא-
לעבאטיש ביי וועמען זיי ארבייטען באהאנדעלען זיי נישט
ריכטיג. אין ווילי באטאנען, אז איך באטראכט עס פאר
א גרויסען ערווינג. ווילי איינע פון די צרות פון וועלכע
די יוניאן האט געליטען איז געווען דער פאקט וואס אין
א גרויסער מאס איז אינגעפלאגט געווארען דער דע-
דאקן אין די מוהות פון די ארבייטער אין ברוקלין, אז
די ניו יארקער דושיאנט באארד באטראכט זיי אלס שטיק-
קידער. אפילו ווען, אז דאנק באשיטמעט דעראנצו, זיי-
נעט מיר גוט אסאך אלטמאל ארויסצוגעווארעלט וויסער

[illegible]

צווייטענס — ווען מיר האָבען איינגעשטעלט אונ-
זערע פאסיטעס אין ברוקלין האָבען מיר געטונען פערציג
זאדער מער שפעטער וואו ין באַלמעאָנט אינעם טערמין
רייזעס געוואָרען איז איינעם געוואונגען געווען צו אַר-
בייטען אומבאַגרינעטע שטונדען, נעמען באַזאָלט ווי-
פיל די באַלעקאָסטיס האָבען זיך גאָר געקענען, און וואו
א יונגער פאטערטער האָט ניט געקאָנט אַריינשטעלען
א פוס. מיר האָבען נאָך אין גאַנצען ניט געלעזט דעם
פראָבלעם, נאָר מיר קאָנען שוין איינעם באַשטימט זאָגען
דאָס מיר האָבען זיך צאָל ווילדע, אונטערטאָרליכערע שט-
פער רעדוואַרע צו דער צאָל פון אַרומ 15. און איד בין
זיכער אז מיט די 15 וועלען מיר אויך פאַרטייג ווערען.
עס איז אמת. אז מיר האָבען דערפאַר טייער באַזאָלט —
צו יונגער אַרייטערע האָט זיך לעצטן פאליציי: מען
האָט אונזערע פיקעטס אין איינפאַל צושלאָגען; אָבער
איינ זאך האָבען מיר פעסטגעשטעלט: די אונטערוועלט
וועט דער ניינזאָר זיך דער מער ניט זאָגען.

דאס ערשטע האָבען מיר אָט די אַלע אונקאָנטראָ
לירבאַרע שפּעצער געבראַכט צום אומפאַרשיאַטען טשער-
מין און איר האָט זיי געגעבען אינסטרוקציעס אָז זיי
מוזען נאָכקומען די פאַרשריפטע פון אַנגרימענט. אייב
ניט, וועלען זיי אַרױסגעוואַרפען ווערען פון זייערע אָטע-
סיאַישאַנס, האָט דאָס מיינט אָז זיי וועלען ניט זיין
באַרעכטיגט צו קריגען געברייט און וועלכע האָבען
קאָנטראָקטעט מיט דער יוניאָן. און נאָך מער, אָז מיר
וועלען טאָג אַיין און טאָג אַנדערש ווען אָז זיי וואָלטן ניט
פאַרבייגעווען קיין קלוקס. הונדערטער דאָלאַרס אין
שטראָף זיינען קאָלעקטירט געוואָרען פון זיי; אַנדערע
זיינען געצוואַנגען געווען איינצולעגען סעקיעוויטי ביים
אומפאַרשיאַטען טשערמין. עס איז אמט אָז די אַרבייט
אין ברוקלין האָט אונז געקאָסט ווערן גרויסע סומען געלט.
מיר זיינען אַבער איבערגעצויגן, אָז מיר האָבען קלאָר
באַוויזען אָז דער כּח פון דער יוניאָן און בילדן דער

1

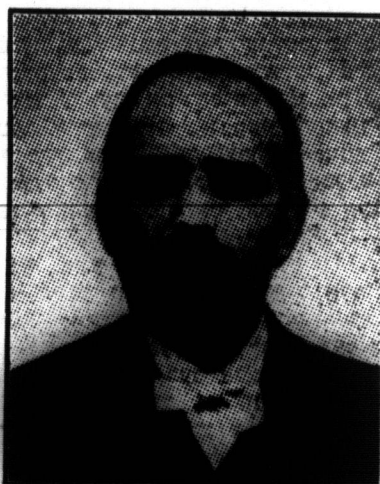
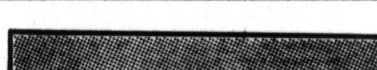
יונג'אס' כח, איז גענוג צו צווינגען די קאנטראקטן און די ארבייטעבער נאכצוקומען יונאן באדינגונגען. דריטענס - זיינען דורך דער צייט געמאכט גע- ווארען איבער 6,000 באזוכער אין שפעטער, מיר האבן דורך דעם יאר אריינגעקראגען דירעקט אין די ברוק' לינער אפיסעס 997 קאמפליינס פון ארבייטער, מיר האבן אפגעהאלטען מאסימינגען פון די ארבייטער, שאפטינערלייט מיטינגען, און אקטיווע מעמבער מיטינגען, און א באטיירידי צו וועלכער עס זיינען געקומען 2,000 באזעמלעכעס, און שאפ מיטינגען זיינען אפגע- האלטען געווארען 385.

חוק דעם האָט פונקציאָנירט פאַר דער גאַנצער צייט
א פאָרטאַל קאָמיטע פון אַקטיווע מעמבערס צו באַזוכען
זייערע אומ צו זען און די 35'טע/דייגט וואָך זאל
אָפּגעהיט ווערען. וואו מען האָט געפונען פאַרלעצונגען
זיינען די מעמבערס גערופען געוואָרען צו פאַראַנטוואָרט
ליכייט פאַר דער גרייזענס אַקטיווע וועלכע האָט פאַר
דעם צוועק פונקציאָנירט אַין ברוקלין. גלייכצייטיג
האָבען מיר גערופען די באַלעבאָטיס צו פאַראַנטוואָרט
ליכייט און זיי האָבען באַצאלט שטראָף פאַר די פאַר-
לעצונגען. אַנדערע זיינען גערופען געוואָרען צום אומ-
פאַרטייאַיעט שטראָף.

מיר האבען דורך דער צייט איינגעמאנט פון די באלעאטאס אריבער 21,000 דאלאר אין קעסע פאר ארייטער. מיר האבען אריינגענומען הונדערטער און הונדערטער מעמבעס אין דער יוגא, וועלכע פלעגן פון סעזאן צו סעזאן ארייטען אויף צייטווייליגע פעסעס. מיר האבען קאלעקטירט ענדליגע און ענדליגע טויז ענדער דאלאר אין דינס.

מיט איין ווארט — איך האלט אן מיר האבען גע-
עפענט א קוגל פון קראפט, וועלכער וועט אין דער צו-
קונפט שפילען א באדייטענדע ראלע און העלפען אלע
ארייטייער פון דער אינדוסטרי איינפירען אמת'ע אר-
דענונג.

ביי דער געלעגענהייט וויל איך זאגן אז אונזערע
אנגעשטעלטע אין ברוקלין האבען באמת שווער געאר-
בייט. זע א סך קרעדיט קומט דעם מענעדזשער ברור
דער קאסאנע, ברודער זעלידן, זיין אסיסטענט, ברודער
טראוואני, און זיין וואיף.



בערנארד בראף, ערשטער סעקרעטאר פון
דער אינזערנעשאנאל געשטארבען

דעם 7טען יאנואר איז געשטארבען אין קינגס קאונטי האספּיטאַל, איינער פון די ערשטע פּאָנערע פון אונזער אינטערנענשאַנאַל איר ערשטער סעקרעטאַר-טרושער

דער פארשטאנדער איז אלס געווען 82 יאר. ער איז געווען סתם אן ארגאניזירער און קלוגמאכער פון דעם סתם הער פאר אים איבערגעקומען נאך מאסקע 1886. ער איז געווען סקערטאר פון דער אינטערנאציאנאל פון דעם סתם הער און איז געשטארבן גע-ווען פון דעם סתם הער אין 1904. ווינצטערנענעס יידן זינען שטעטערס הער און אינטערנאציאנאל הער געקראגען און אפן אמעריקען פערזענלעך וואו לעבאר.

בראך האט געארבייט ביים טרעיד אלס קלאוק פער-
סער, ביז ע פאר יאר צוריק. ער איז בארעדיגט גע-
ווארען דעם 15טען פעברואר אויף מאנעם זיין טעקסטער.
די ברידער שטארלען דושיקאבאטאן און סעמיועל לעב-
קוויץ פון דער דזשיינט באנד און מיליט קעס פון
דזשענעראל אפיס פון דער אינטערנעשאנאל האבען פאר-
טראסען די יוניאן ביי דער לויזי.

פיו
.. מ. מינקאף

רעדן אין מארקעט אן דעם וויסען פון די אפיסערס פון

השקפה און דער דערלויבטש פון דעם ליכטן בירור
עס האט זיך געשאפען א טראגישע לאגע. מיט פאר-
אן ווייטאג האבען מיר זיך צוגעקוקט און דער פאר-
ווייטאג פארשטייט אן אפגענונגסלאזיקייט פון אונזערע אר-
בעטסלאזע מיטגלידער, אפציעלע פון די עלטערע מענ-
בערס וועלכע האבען געליטן און מערסטנס, פאר די
פראפאגאנדאסטען און שולדיקעס איז דאס געווען א גאל-
צענער מאמענט, ווייל זייער צוועק איז געווען צו באפען
זיך מיט אונזער וואסער און שפילען — פאר זייערע
אייגענע פאליטישע אפציעס — און די אנגעוויי-
אגטע סטרוקטור פון הונדערט, אבער אונזער קעקער-
טיוו בארד האט נישט געקענט ליבערן גלייכצייטיג
מיר האבען ערוועהלט א קאמיטע פון קעקעוטיין בארד
געמבערס וועלכע האבען געארבעט גענייטן מיטלען צו
ענטפערן דעם פראבלעם פון אפציעס און גענייטן מיטלען צו

60. נאך טעג און שטונדען לאנגע דיסקוסיעס, האט זיך דער פראבלעם פון ארבעטסלאזיקייט אין אויף אן ווייטערליכען אופן דורכגעשטודירט געווארן, האט זי קוקעקוויטן באאדן באשלאסען, אז דער עמפלעמענט עפארטמענט מוז זיך צוריקקערען צו דעם לאקאל. מאנטאג, דעם 26טן יאנואר, 1941, האט מען די עקאמנדאציעס פון דער קוקעקוויטן באאדן געבראכט צו די עמפלעמענט פון דעם לאקאל 60. דעם 1טן געווען איינער פון די גרעסטע מיטינגען אין דער היסטאריע פון אונזער יוגנט, אלע האבען פארשטאנען די וויכטיגקייט פון דער פראגע, און דער האל אין דיפולאמאט"ן צו געווען עפעקט. און דא האבען אונזערע דרעס

העלל קטובות ו/או תאבון או/ו נטענות יסעו די פאר
רעקאמנדאציעס: (1) יעדער בארעטסלאזער
בארעטס מיט א מינימום פון 800 דאלאר א
זדער 150 דאלאר א סעזאן; (2) א טעקס פון 15
דאלאר אויף דער באנדער מעמברשויס און אוועק פון
לול פאר דעם יאר; 1941; 5 דאלאר וואו נישט פאר
אויסשלאסונג פון דעם אָנעמאלמיגע דעפארט-
מענטס פון 40 דאלאר — א רעזערוו צו דעקען די 300
דאלאר מינימום בארעטס, און אויך צו דעקען דעם
סעזאניש פון לעקס; (3) אלע וואס פארדינען ביי 30
דאלאר א וואך און דורכשניט וואלען בעקען 2 טעג
פאר דעם יאר, זדער איין טעג יעדעס סעזאן; (4) די וואס
פארדינען פון 30 דאלאר ביי 40 דאלאר א וואך און

הוא א' וזאן א' דורכשניט זאלען געבן 2 טעג פאר
דער א' יאר, דער איינציק סעזאן; (4) די וואס
פארדינען מוזן 30 דאלאר ביז 40 דאלאר א' וואס
דורכשניט זאלען געבן אומייניגסטענס 8 טעג א' יאר,
בער 2 טעג 5 סעזאן; (5) די וואס פארדינען מוזן 40 ביז
50 דאלאר א' וואס א' דורכשניט זאלען געבן אום
אינגיגסטענס 6 טעג אריבעס א' יאר, דער 3 טעג א'
סעזאן; (6) די וואס פארדינען איבער 50 דאלאר א' וואס
געבן אומייניגסטענס 8 טעג אריבעס א' יאר,
דער 8 טעג 5 סעזאן; (7) די אלע טעג אריבעס וואס
קענענען פאר די אריבעסלאזע זאל געשעסן ווע-
רן נישט ווייניגער ווי 10 דאלאר א' טאג; (8) עס מוז
שיטאנען ווערען, אז די טעג אריבעס, וואס ווערען
געגעבן פאר די אריבעסלאזע, ווערען ניט גערעכנט.
דעם אריבעסלאזע אריבעס: (9) דיעסעלע וואס

לען ארבעטען מיט א פרעסער און א הייזינג קארד, און יעדער איינער פון זיי מוזען באצאלן א שטראף פון 15 הייזינג ווי 15 דאלארס, און יעדער פרעסער וואס האט אריינגען ארבעטען און א הייזינג קארד, וועט לען א שטראף נישט הייזינג פון 10 דאלארס; (10) ארבעטסלאזע וואלען רעגיסטרירט ווערען לויט דער ארבעט, וואס זיי קענען ארבעטען.

מיר האבען געהאט נאך איין פראבלעם — א זעהר טיפיקן פראבלעם — ווען עס איז באשלאסן גע- ווען צו רעארגאניזירן אוונער עמפלויעמענט דעפארט- מנט און דאס איז געווען די פראבלעם פון געניטען א הייזינג מענשען אלס פארשטעלער פון דעם דעפארט- מנט. מיר האבען באשלאסן אויסצולעזען דעם עמ- פלויעמענט דעפארטמענט אויף נייע סידורות. מיר האבען באשט א פעסטען באשלוס, אז דער דעפארטמענט זאל עסן וועלע אויטאנאמיע. דערפאר האבען מיר גע- לען האבען א מענטש וואלען זאל האבען איין דער- נאג אי אומאיינטיקע מיט די באלעבאטיס און מיט

Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1918.